毛主席語錄

中華人民共和國一貫尋求在平等互利、互相尊重主權和領土完整的基礎上建立和發展同一切國家的友好關係。

大公報

Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong

督印人費彝民
第二萬四千五百八十八號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七二八二一一
今日出紙兩大張 零售港幣一毫
承印者香港利榮印務有限公司

關於國際經濟貿易關係 周化民闡述我立場

國際貿易應當建立在平等互利基礎上。不論何種形式的經濟援助，必須嚴格尊重受援國家主權。國際金融貨幣制度的改革，應由有關國家共同參加。各國有權支配本國自然資源

【據新華社聖地亞哥一九七二年四月二十日電】出席聯合國貿易和發展會議第三屆會議的中國代表團團長周化民，四月二十日在全體會議上發言，闡述了中國對國際經濟貿易關係的原則立場，堅決支持發展民族經濟的正義鬥爭。他指出，南朝鮮、南越和朗諾傀儡集團的代表根本不能代表那裏的人民。周化民團長在發言中表示，中國政府和中國人民強烈譴責美帝國主義最近在越南擴大侵略戰爭，堅決支持越南人民把抗美救國戰爭進行到底。

周化民團長的發言摘要如下：

聯合國貿易和發展會議是在發展中國家倡議和積極推動下成立的……

周總理會見美參院兩黨領袖

國務院總理周恩來，中國人民外交學會會長周培源、喬冠華，四月二十日會見了美國參議院民主黨領袖曼斯菲爾德和夫人、共和黨領袖斯科特和夫人，及其隨行人員。（新華社傳真照片）

抗議當局擴大侵越戰爭 美十一間大學爆發示威

哥大哈佛大學等大學生實行無限期停課

【美聯社紐約二十日電】哥倫比亞大學……

（下轉第二版）

（下轉第二版）

周總理會見美參院領袖

周培源喬冠華參加會見 並設便宴招待

【新華社北京一九七二年四月二十日電】國務院總理周恩來，中國人民外交學會副會長周培源、喬冠華，今天會見了美國參議院民主黨領袖曼斯菲爾德和夫人、共和黨領袖斯科特和夫人，及其隨行人員……

周總理昨會見三木武夫

郭沫若廖承志王國權參加會見

【新華社北京一九七二年四月二十一日電】國務院總理周恩來，人大常委會副委員長郭沫若，中日友協會長廖承志，副會長王國權，今天下午會見了日本自由民主黨顧問、眾議員、前外相三木武夫及其隨行人員……

毛主席詩詞三十七首 意大利出版兩個譯本

【新華社羅馬一九七二年四月二十日電】意大利兩家出版社出版毛主席三十七首詩詞的兩個意大利文譯本……

華盛頓國家動物園 舉行熊貓交接儀式

尼克松夫人、里德博士和我國護送熊貓人員丁洪以及美國各地十餘萬群眾參加

美駐意大利大使館 昨挨炸彈爆炸受損

英羣眾在美大使館前示威散發傳單

聶榮臻謝華 會見加講師

【新華社北京一九七二年四月二十一日電】國務院副總理聶榮臻，中華醫學會負責人謝華，今天會見了加拿大多倫多大學講師新圖爾特，同他進行了友好的談話。

報刊民意測驗 支持佐藤者劇降

蘇南煤田增產七成

去年比前年產量增長幾近一倍

【據新華社南京一九七二年四月二十一日電】在毛主席關於「開發蘇南煤田」的偉大號召下，江蘇省蘇南地區的廣大軍民，緊密團結，協同作戰，大打礦山之仗，多快好省地開發蘇南煤田，取得了顯著成績……

北京集會追悼曾山

會場擺着毛主席和黨中央獻的花圈

周總理朱德葉劍英和張春橋等參加了追悼會

我駐坦桑新大使 李耀文離京赴任

我三名醫生 赴尼日利亞

外國朋友看絲綢館

展館裏八百多件絲綢展品，其中有一百六十多個新品種，反映了我國絲綢工業的大發展。

本報記者

廣州通訊

在安祿東南兩哩半一高地
民軍攻勢極凌厲 重創阮軍傘兵營
全營五百人被打得七零八落傷亡慘重

越南南方戰鬥形勢圖
（原載「人民日報」）

【美聯社西貢二十一日電】今晚的戰地報告說，強大的解放軍攻擊，給在平隆省會安祿的一個阮軍傘兵營造成了百分之二十五的傷亡，並擊潰了該營的戰鬥力。安祿在西貢之北六十哩。

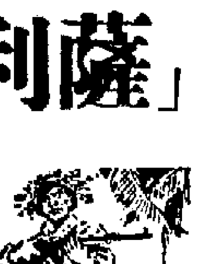
已被打得七零八落的傘兵營，原有約五百人，死傷已達百名。今晨直升機已將這營人空運出作戰地區，運回後方基地重新整編。

阮軍這個傘兵原是防守安祿東南兩哩半一個名爲六零九高地的據點的。解放軍將該據點包圍了，以大砲向它轟擊，然後在昨天對防守的阮軍開始地面進攻，並展開肉搏戰。該營不得不向南後撤兩哩倖保撤出。

【法新社西貢二十一日電】今天是南越解放軍發動攻勢的第二十三天，解放軍正在朝西貢以北進攻。

不過解放軍也在南越其他地區施加壓力，在過去二十四小時中，……

「薩利」基地敵軍的覆滅
越南通訊社



越南南方通訊

昆嵩省新景鎮西南十二公里的一〇一五高地西面距有一個小山頭，形成鼎立之勢，敵人把它叫做「薩利」基地。這個基地和一三一四高地、一〇一五高地、一〇二〇高地、一〇八八高地、一〇四九高地和一〇二五高地等構成一道守衛新景鎮和達多縣城的西南方的天然屏障。在「薩利」基地的周圍，敵人設立了成十個炮兵陣地。

偽軍第二傘兵旅第二營遭到昆嵩省解放軍嚴重殺傷被迫逃離一〇四九高地之後，四月二日，敵人又匆忙把偽軍第三傘兵旅第十一營空運到「薩利」基地。他們一來到，就在基地周圍增設了層層鐵絲網和佈雷區。美國主子還給他們裝備了毒氣噴射器、毒氣彈等絕滅人性的殺人武器。

昆嵩省解放軍堅決執行越南南方人民解放武裝力量指揮部的戰鬥命令，翻山越嶺，穿過密林，逼近敵人的「薩利」基地。解放軍的步兵迅速地包圍了敵人，炮兵戰士們也克服了種種困難，把大炮拉近最有利的殲敵陣地上。「薩利」基地所有的通道都被解放軍切斷了，成了一個孤島。

四月十四日，攻擊「薩利」基地的命令迅速地傳達到每一個戰士。團長向炮兵部隊下達了向敵人開火的命令。解放軍炮兵把充滿仇恨的炮彈傾瀉到敵人的陣地上。敵軍指揮部當即被擊中，一些工事被摧毀了。整個「薩利」基地被硝煙所籠罩，半數以上的地下室和工事被摧毀，彈藥庫發生爆炸，許多敵人被炸死炸傷。偽軍中校營長被解放軍的第一輪炮火驚嚇，敵人無比驚慌，紛紛外逃，又被解放軍步兵消滅和俘虜。

這時，步兵第九分隊分兩路衝向西南山頭的敵軍據點。戰鬥開始不久，第九分隊的兩路突擊部隊就佔領了橋頭工事，並向縱深推進。

敵人的第二連士兵被打得死的死，傷的傷，殘敵逃進指揮部裏。

第九分隊戰士們乘勝前進，猛烈襲擊第一連的據點，消滅許多敵人，其中包括第一連連長。與此同時，步兵第八分隊也從西北面向偽軍第十一傘兵營指揮部發起猛烈進攻。這時，敵人派出第三連進行反撲，妄想把解放軍趕出他們的指揮部地區。但是，這個連的敵軍剛一露頭，就有半數被消滅，殘敵慌忙龜縮到工事裏。

戰鬥十分激烈。敵機趕來對陣地進行狂轟濫炸，妄圖給同伙解圍。昆嵩省解放軍高射炮部隊的戰士們立即猛烈迎擊敵機，擊落敵機十八架。接着，敵人派遣兩架直升飛機企圖運走殘敵，但它們還沒有着陸就被解放軍炮兵、步兵擊落。在解放軍炮兵的猛烈轟擊下，敵人的遠程炮兵陣地全部陷於癱瘓。

在敵人陷於一片混亂的時候，解放軍第八分隊和第九分隊的各小組像一把把尖刀，迅速插向第十一營負隅頑抗的最後據點——敵人的指揮部，消滅和俘虜了那裏的全部敵人，並用擴音筒喊話，要敵人投降。在「薩利」基地北面，敵人掛出了許多白布條和白手巾。接着，兩名上尉、五名少尉以及近七十名下級軍官和士兵相繼出來向解放軍投降。

解放軍完全控制了「薩利」基地，全殲西貢偽軍第三傘兵旅第十一營，打死打傷和俘虜敵人四百多名，繳獲各種武器近二百件、無線電收發報機二十五台和大批軍用物資，擊落飛機二十架，擊毀重炮五門。

戰鬥結束時，天剛剛黑。敵人的C—130型飛機飛到基地上空，發出一陣陣哀鳴，投下幾顆照明彈，然後逃跑了。在照明彈的亮光中，昆嵩省解放軍押着俘虜勝利地返回後方。（據越南通訊社）

【新華社河內一九七二年四月二十一日電】

一號公路主要供應綫已被切斷
朗諾偽軍節節敗退 金邊面臨嚴重危機
富庶產米區柴楨省大部落入解放軍手中

【美聯社金邊二十一日電】朗諾軍最高司令部正面臨着近兩年來的最嚴重的軍事危機。

今天，有一個省已失去大部分的地區，同時有兩個省會已在柬埔寨解放軍的壓力之下。

昨天，解放軍攻佔柬埔寨七個市和鄉，取得了從金邊至西貢的幹綫——一號公路的長達五十哩路段的控制權，實際上已使朗諾政府完全失去了對在柬南柬越邊境的柴楨省的控制，並使柴楨市陷於孤立。

解放軍早已切斷了金邊同波羅勉省會的聯……

南越厚義省省長 阮文清中伏斃命

【美聯社西貢二十一日電】阮軍發言人說，厚義省省長（在西貢……）他們說，阮文清在……他視察一處據點後回程……

（上接第一版）

長期遭受帝國主義壓迫和剝削的中國人民，堅決支持印度支那三國人民把抗美救國的正義鬥爭進行到底，堅決支持巴勒斯坦和阿拉伯各國人民反對美、以侵略的正義鬥爭，堅決支持亞、非、拉和大洋洲以及世界人民反對帝國主義和新老殖民主義，爭取和維護民族獨立、發展民族經濟的正義鬥爭，堅決反對一兩個超級大國對亞、非、拉國家和其他地區的侵略、顛覆、控制、干涉和欺負，堅決反對任何形式的經濟擴張和掠奪。中國堅決支持拉丁美洲國家和人民帶頭興起的捍衛二百浬領海權、保護本國資源的鬥爭，堅決支持亞、非、拉石油輸出國以及其他各種區域性和專業性組織展開的維護民族權益、反對經濟掠奪的鬥爭。

國家不分大小，應該一律平等。大國不應欺負小國，強國不應欺負弱國。各國不論社會制度如何，都應該根據相互尊重領土完整和主權、互不侵犯、互不干涉內政、平等互利、和平共處五項原則來處理國與國之間的關係。我們認爲，一切國際經濟貿易關係，都應當遵循上述這些基本原則。

國際貿易應當建立在平等互利的基礎上，相互尊重對方的主權和願望，符合雙方的需要和可……

周化民闡述我國立場

「南對北」「窮國對富國」

阿富汗大臣設告別宴 郭沫若會見阿貴賓
貴賓一行昨離京赴南方訪問

【據新華社北京一九七二年四月二十日電】阿富汗外交大臣沙菲克今天晚上在這裏舉行告別宴會。

我國外交部部長姬鵬飛，對外經濟聯絡部副部長陳慕華，對外貿易部負責人王耀庭，……

【據新華社北京一九七二年四月二十日電】郭沫若，今天會見阿富汗外交大臣穆罕默德·穆薩·沙菲克及其隨行人員。賓主進行了親切友好的談話。……

【據新華社北京一九七二年四月二十一日電】阿富汗外交大臣穆罕默德·穆薩·沙菲克和他的隨行人員，今天上午乘專機離開北京，前往我國南方訪問。

郭沫若副委員長會見阿富汗外交大臣

北愛局勢復嚴重 首府槍戰死一人

【美聯社貝爾法斯特二十一日電】昨晚貝爾法斯特發生槍擊事件……

四月份頭二十一天
越北方擊落61美機
老撾旱季五個月殲美機九十九架

【路透社香港二十一日電】河內電台說，美國飛機今天空襲北越清化省，有一架被擊落。電台說，在北越上空擊落的美機已達三千五百零七架。

【美聯社東京二十一日電】越南民主共和國今天說，四月份頭二十一天中，其有五十八架美國飛機，其中包括五架B五二轟炸機，在越南北方上空被擊毀。「人民報」說，三年多前，尼克松就任總統以來，已有兩百五十架美機在越南被擊毀。

越南通訊社廣播「人民報」的社論說，美國在越南北方總共損失飛機三千五百另四架。這是「越南軍民在政治上軍事上都具有重大意義的勝利」。

【法新社巴黎二十一日電】越南通訊社今天說，在截至一九七二年三月爲止的五個月旱季中，老撾巴特寮部隊在老撾境內擊落或在地面擊毀美機共九十九架。

其中至少有五十二架是在兩次進攻川壙省期間擊落或擊毀的。在同時期內，巴特寮在老撾南部擊落另二十四架美國飛機，其中包括兩架巨型AC一三〇機。

巴基斯坦國防部 責印軍違反停火

【據新華社拉瓦爾品第一九七二年四月二十日電】巴基斯坦國防部十九日發表的公報說，從四月二日到八日，印度軍隊在查謨和喀什米爾的一些地區違反停火達……起。

銀都 今天放映 世界一火山 探險記
大公報 分類廣告
套手工勞
中醫教授 蔡啓超 男女內外 雜症婦病
聘請

關於釣魚列島的歷史和歸屬問題
（日）京都大學歷史學教授　井上清

一　琉球的西南界在久米島

關於釣魚列島的歷史和歸屬問題

（日）京都大學歷史學教授　井上清

本報特評

一　琉球的西南界在久米島

現在被日本稱爲「尖閣列島」的島嶼，是指北緯從二十五度四十分到二十六度、東經從一百二十三度二十分到一百二十三度四十五分之間，散在中國東海的小島嶼羣。據中國文獻記載，這些島嶼最晚也在從十六世紀中葉，明朝嘉靖年代開始，已被稱爲釣魚嶼（或爲釣魚台、釣魚島）、黃尾嶼等等，被記錄下來的島嶼的一部分。日本方面把這些島嶼總稱爲尖閣列島，始於一九〇〇年（明治三十三年），這是由於沖繩縣師範學校教員黑岩恒，根據學校的命令進行探險調查後，在「地學雜誌」上發表的報告論文中第一次這樣稱呼以後的事情。

大家知道，這些島嶼的歸屬問題現在已成爲日本與中國之間嚴重的政治問題。我想在這篇文章中設法弄清這些島嶼的歷史沿革，以便爲正確解決這些島嶼的歸屬問題提供參考。

在現存的文獻中，最初提到釣魚島羣的，恐怕是陳侃的「使琉球錄」（一五三四年序）。陳侃在明朝嘉靖十一年（一五三二年）明朝皇帝冊封當時的琉球中山王尚清時，作爲冊封使，到過那霸。在陳侃之前，從一三七二年以來，冊封使的來往，曾有十次。但這些使錄已丟失了。不然，其中一定有提到釣魚島等島嶼的事。因爲這些島嶼正位於中國福州到琉球那霸的航路上，是一個重要的航路目標。很可惜，現在這些使錄沒能保存下來。因此，陳侃下一任的嘉靖四十年（一五六一年）的冊封使郭汝霖的「重編使琉球錄」說，使琉球錄是從陳侃一代開始的。

陳侃的船在一五三二年五月八日從福州閩江口的梅花所出海，航行東南，到台灣雞籠頭（基隆）沿岸，偏向東北，於十日經過了釣魚嶼。他的使錄說：

「十日，南風甚迅，舟行如飛，然順流而下，亦不甚動，過平嘉山（現爲彭佳嶼），過釣魚嶼，過黃毛嶼（現爲黃尾嶼），過赤嶼（現爲赤尾嶼），目不暇接。一晝夜兼三日之路，夷舟（琉球船）帆小，不能相及矣，在後，十一日夕，見古米山（現爲久米島），乃屬琉球者，夷人歡舞於舟，喜達於家」。

這裏所說的釣魚嶼、黃毛嶼（黃尾嶼）以及在這兩島之間的兩個小島與岩礁羣，正是現在日本政府主張領有權的「尖閣列島」，但在這裏卻沒有把赤嶼（赤尾嶼）包括進去。其原因恐怕是：從尖閣列島的起名的人看來，赤嶼與釣魚嶼黃尾嶼有相當距離，因而很難把這個島從地理上看成是一羣。現在的日本政府可能以爲雖然釣魚島已成爲引人注目的國際問題，但赤嶼尚未引起國際上注意，企圖乘機把赤嶼偷偷變爲很自然的日本領土。但是從地形圖上看，赤嶼不是琉球久米島的離島，而是靠近於黃尾嶼。在陳侃的上述記載或者以後的冊封使的使錄上，都把赤嶼和琉球領土清楚地加以區分，並把赤嶼當成釣魚島的一羣。

即，陳侃寫到古米山（久米島）時才第一次提到「乃屬琉球者」。他在記述從中國福州出發，沿途經過幾個島嶼時，當寫到望見久米島，就指出該島是屬於琉球者。因此很明顯，他並沒有把在此之前經過的島嶼（赤嶼、黃尾嶼、釣魚嶼等）當成是琉球的領土。

其次，根據上述的郭汝霖的使錄，他在一五六一年五月二十九日從福州梅花所出洋，「三十日過黃茅（現爲棉花嶼？），閏五月初一日，過釣魚嶼，初三日至赤嶼焉，赤嶼者，界琉球地方山也，再一日之風，即望姑米山（久米島）」。

在此以後的歷代冊封使只要是氣候無大變化，都是從福州出發，以後經過基隆，彭佳，釣魚、黃尾、赤尾的北側，到久米島。從那裏再經過現在的慶良間列島（當時稱爲馬齒山）進入那霸港口。清朝康熙五十八年（一七一九年）的冊封使徐葆光，寫的「中山傳信錄」，也引用琉球大學者程順則所著「指南廣義」（一七〇八年序），說久米島是琉球的西南界。但是作者本身在航行中並沒有見到久米島。現在把「中山傳信錄」卷一「針路」一項中，引用「指南廣義」部分的原文錄在下邊：

「（指南廣義云）福州往琉球，由閩安鎭出五虎門東沙外，開洋，用單（或作乙）辰針十更，取雞籠頭（見山即從山北邊過船，以下諸山皆同）、花瓶嶼、彭家山，用乙卯並單卯針十更，取釣魚台，用單卯針四更，取黃尾嶼，用甲寅（或作卯）針十（或作一）更，取赤尾嶼，用乙卯針六更，取姑米山（琉球西南方界上鎭山），用單卯針，取馬齒，甲卯及甲寅針，收入琉球那霸港」。

引用這段難讀的原文，是因爲考慮到此文的註釋，包括對姑米山（久米島）的註釋，在「指南廣義」上是沒有的，因而這個註釋當然是「中山傳信錄」作者徐葆光寫的。

台灣的學者楊仲揆是把這一註釋當成「指南廣義」的原文加以引用的。香港的「X報月刊」又引用這個楊某論文。奧原敏雄在反駁「X報」的論文「關於尖閣列島的領有權和「X報」論文」（日本雜誌「中國」七一年九十一號）中，也把對「姑米山」的註釋當成「指南廣義」上原有的文字。但是據我所見的「指南廣義」（東恩納寬惇先生舊藏的複印本）中，並沒有上述的註釋，而且還有其他的小異。相當上述部分的全文是：「福州往琉球，東沙外開船（用單辰針）十更，取雞籠頭（北過）。花瓶嶼並彭家山（用乙卯並單卯針）十更，取釣魚台（北過前面）。黃麻嶼（北過，用單卯針）四更，黃尾嶼（北過，用甲卯及）十更，赤尾嶼（用乙卯針）六更，古米山（北過，用單卯針），馬齒山（北過，用甲卯及甲寅針）收入那霸港，大吉」。

如果「中山傳信錄」原原本本地引用了「指南廣義」，那末對姑米山（久米島）的「琉球西南方界上鎭山」這一說明，是程順則的註釋。這樣就等於，琉球近世最大的學者也認定了到達琉球境內以前的島嶼，即赤嶼以西就不屬琉球領土。據我看來這不是原文，而是徐葆光（註）的註釋。我至今也尚未見過有這樣註釋的「指南廣義」。

（註）東恩納本的「指南廣義」，對東沙外開船的註是「用單辰」。而在「中山傳信錄」引用時，「單辰」的「單」字下邊註「或作乙」。我想，這個註不是原文的，而是引用者的校註。又如雞籠頭的下邊註，也不是原文的，而是引用者把原文上對每一個島註的「北過」，在這裏加以歸納記述的。可見，引用文中的註，是引用人的註釋。

即或按我個人看法，認定久米島的註釋是徐葆光的，也不會減低此項證詞的價值。因爲「中山傳信錄」是記述了作者自己在琉球的見聞並研究程順則和其他琉球人的著作以及歷代冊封使錄等材料而寫成的。如果在此書上引用「指南廣義」時，作者作爲私見註釋原文沒有的說明，那麼此註釋的價值更爲重要。徐葆光十分關心琉球王國的領域。他在卷四「琉球三十六島」一項中，不但注意同日本北部的境界，而且在「西南九島八重山」一條中，記載石垣島和其周圍八島，並說明「以上八島，俱屬八重山，國人稱之皆曰八重山」。從作者這種關心程度來看，作者註釋久米島爲「琉球西南方界上鎭山」時，肯定作過不少調查。

二　釣魚島等島嶼是中國的領土

根據明朝的陳侃、郭汝霖的使錄和清朝初期的「中山傳信錄」，已經很明顯，久米島是琉球的西南界。換句話說，赤尾嶼和其以西的黃尾嶼、釣魚島等島嶼就不是琉球領土。那麼這些島嶼是中國領土還是無主之地呢？

上述的奧原敏雄先生的論文主張是無主之地。其論點是：

「「冊封使錄」是中國人寫的，因此作者如果認識到赤嶼是自己國家的領土，那麼他可以這樣記述的。楊先生（台灣的楊仲揆的上述論文）的邏輯，一開始就無視了在決定中國領土還是琉球領土之前，還有不屬兩國任何一方的情形。問題就在於此。」

當然，郭汝霖如果想強調赤嶼是自己國家的領土，他可以這樣寫的。但是絕不能由於作者沒有積極地在文字上强調這是中國領土、那是琉球領土，而認定中國使節沒有認識到赤嶼是中國領土。何況還有何根據說他們把此島看做是無主之地呢。這個問題不能像解釋現代國際法條文那樣解釋古人的中國文，不能採取因爲沒有這樣寫就意味着那樣的邏輯方法。這是不能解決問題的。因爲中國文的文勢和文脈的含意是很重要的。

上述的使節肯定地說從中國領土福州出發的，也肯定地見經過了中國領土台灣北部，之後又經過了很明顯是中國領土的花瓶嶼和彭佳嶼。不久又經過釣魚島、黃尾嶼到達赤嶼。在這時作者才感慨地記述這就是界琉球地方的山。這個文勢文脈，把至赤嶼爲止的地方，很自然地當成中國領土，而指出從此以後的地方是琉球領土。對這一點我希望能受到中文名家的指教。

與原先生還說：「「冊封使錄」正如楊先生所指出的那樣，主要是從作爲關心航路上的目標出發提到尖閣列島的島嶼名，並不是冊封使爲了後世確認這個列島是中國領土而記述的。」

在冊封使錄上，提到釣魚島等島名，也許是「主要從關心航路上的目標出發」，但這只是「主要」而已。不能說除航路目標外沒有什麼對於排列領土的關心。事實上，在航行記錄中，陳、郭、徐等三人都特別在記述從福州到久米島時指[illegible]

[illegible]二十五日見山，應先黃尾，後赤尾，[illegible]至赤嶼，未見黃尾嶼也，薄暮過郊（或作溝），風濤大作，投生豬羊各一，潑五斗米之粥，焚紙船，鳴鉦擊鼓，諸軍皆甲露刃，俯舷作禦敵之情，久之始息，問，郊義何取？曰：中外之界也；界於何？曰懸揣。然頃者恰其當處，非億度也。食之復兵之，恩威並濟義也。」

也就是說，王楫在同船長成某人問答中說，赤嶼和久米島的中間是「中外之界」。如果把這一點同上邊引用的三使關於久米島、赤嶼的記述總合起來考慮，那麼中國是把從福州到赤嶼的一切島嶼看成是自己的領土而決沒有作爲無主之地的。這是無可懷疑的。而且琉球也是承認中國的看法的。

三　關於「中外之界」和「溝」

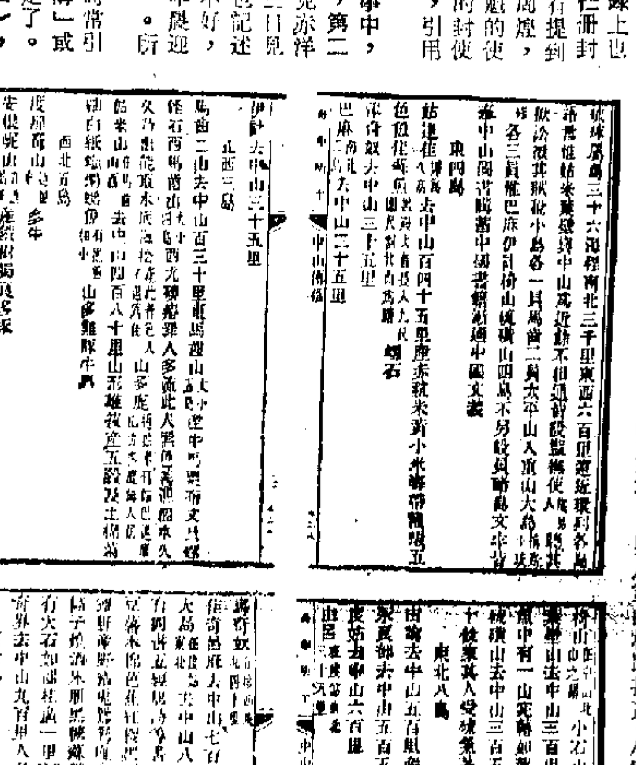
對「郊」一字，我還不知道有其他使錄上也寫「郊」，並說明中外之界。汪楫的下一任冊封使徐葆光，在其「中山傳信錄」中完全沒有提到「溝」和「郊」。再下一任的封使全魁和周煌，在乾隆二年（一七五六年）來過琉球。全魁的使錄，好像叫「琉球國志略」。他的下一任的封使李鼎元的「使琉球記」（一八〇二年序），引用過全魁的使錄，並提到「過溝」的事情。

李鼎元引用的「琉球國志略」往路記事中，記載全魁從五虎門開洋，當天傍晚見基隆，第二天（十一日）傍晚見釣魚台，「十二日」見赤洋（可能是赤嶼），當晚「過溝」，次日十三日見姑米山。同樣，李鼎元引用其歸路記事上也記述正月三十日從那霸港出發，以後，因風向不好，勉強於二月四日午時過了姑米山，從五日早晨迎偏南風航行正西方向，當夜「過溝，祭神」。所以這個溝可能在赤嶼附近。

李鼎元儘管在自己的「使琉球記」中時常引用汪楫、全魁的使錄，但他屢次地把「黑溝」或「黑水溝」的存在當成問題並最後加以否定了。

首先，李鼎元和他的副使趙文楷（介山），[illegible]

「中山傳信錄」中的記載證明釣魚島自古不屬於琉球


琉球屬島三十六
東四島
正西三島
西北五島
東北八島
南七島
西南九島

左圖爲清朝康熙年間冊封副使徐葆光著「中山傳信錄」[illegible]「琉球三十六島」的詳細說明。錄自「舟車所至」。

對於琉球三十六島，徐葆光在「中山傳信錄」[illegible]琉球全部領土分爲東四島、正西三島、西北五島、東北八島、南七島、西南九島。

「西南九島」這一項目中，很清楚地解釋八重山的本島以及附近八個島，乃是八重山所屬。此外就不屬於八重山。

釣魚島等島嶼在八重山的正北方，與八重山相距甚遠。八重山諸島不包括釣魚島等島嶼的任何一島。這更證明釣魚島自古是中國領土。

正如上述，關於過溝的記述，集中在清朝中期的冊封使錄。關於海水變化的記述，已經在明朝萬曆二十八年（一六〇〇年）冊封使夏子陽的「使琉球錄」[illegible]二十七日條裏有記述。過了黃尾嶼[illegible]「是夜風急浪狂，舵牙連折，連日所見[illegible]海破水或又如澱色（濃藍色）[illegible]滄水去，黑水入，信哉[illegible]盲矣」。

在福州[illegible]那霸的航路上，[illegible]聯結釣魚、黃尾、赤尾的東西線南側，[illegible]二百公尺的中國大陸架（海呈藍色）突然傾斜爲二千公尺的深海，這與流着黑潮，正如滄水去、黑水入。這個交界處最易起浪。因此把此處命名爲「溝」，人們畏懼起來，舉辦祭海，這也是很自然的。儘管琉球航海家向李鼎元說不知有其所，但不能否定在清朝中期的航海家中有「過溝」慣例的事實。

同時，這個「溝」多數所以在赤尾嶼附近，如果我們看了地圖就可以理解的。通常情況下，冊封使所經過的彭佳、釣魚、黃尾等島嶼的北側和南側，都是大陸架，而赤尾嶼南側正是處在中國大陸架突然傾斜爲二千公尺深海的交界處。因此這一帶海色的變化特別明顯，也容易起浪，從而可能把此地稱爲「溝」了。

我對於「溝」，經過考察，如上所述，除了汪楫雜錄外，沒有人把「溝」寫成「郊」並加上「中外之界也」的人。當然不能只根據這一使錄推[illegible]之界。[illegible]「溝」的認識是，不管有什麼「溝」[illegible]把久米島當做琉球的西南界，把赤嶼當做琉球地方和中國領土之間的山。如果把這一認識同「溝」在赤嶼附近的事實聯繫起來考慮，那麼[illegible]航海家向汪楫說明的「溝」即「郊」是中外之界的說法，也沒有什麼奇怪的。

四　琉球人、日本人和釣魚島等島嶼

如上所述，從釣魚島到赤嶼的島嶼，最晚也在明朝嘉靖年間（恐怕還在更多年以前）已成了中國名，並當成中國領土，這一點已經很明顯的了。可能因爲從福州或者從台灣基隆附近到中國東海捕魚時，由於風向和潮流變化經常到釣魚島等島嶼的，所以這一帶的中國人很早之前就熟悉這些島嶼。特別是釣魚島有適合船隻停泊的地方，島上還有泉水，漁民在避難時可能經常利用該島嶼。釣魚島這個名稱也同這附近是良好漁場有關係的。

那麼，琉球人和日本人到底從何時才知道有這個島嶼呢？從風向和潮流來看，從沖繩諸島的久米島或八重山羣島等其他島嶼去釣魚島等島嶼，是逆風逆水，用當時的船航行特別困難。因此冊封使來往琉球時，通常是在夏至從福州經基隆沿岸和釣魚島等島嶼北側，在赤尾嶼附近渡過黑潮，經久米島進入那霸港；回去時，冬至從那霸，經久米島，幾乎一直北上之後，再轉西回去的。所以回程見不到釣魚島等島嶼。由此考察，琉球人對釣魚島只有隨行冊封使來琉球或者作爲琉球王使節去中國回來的人，才有機會知道。一般漁民是很少有機會知道這個島嶼的。

同時，琉球王國的最初歷史「中山正鑑」根據陳侃的使錄，也把久米島這一邊當做琉球領土的。程順則的「指南廣義」記述「琉球三十六島」時，只舉從西邊的久米島到西南的八重山羣島以內的島嶼爲琉球的範圍，這裏並沒有列舉釣魚、黃尾、赤尾等島嶼。另一方面，乾隆四十三年（一七〇四年），在琉球官學任教習的清國人潘相所著「琉球入學見聞錄」卷一「星土」裏，也只講沖繩本島三山和三十六島。這書是潘相同在該校就學的琉球人鄭孝德、蔡世昌同居四年，逐一問答，並參考程順則的著作和「中山傳信錄」以及其他中國人的文獻寫成的。日本人林子平的「三國通覽圖說」一書中，關於琉球部分也是完全根據「中山傳信錄」寫的。雖然在地圖上將釣魚、黃尾、赤尾等名稱，但同琉球島作了明確的區別。除了這個書外，在明治維新以前的日本文獻中，沒有一個記載釣魚島名稱的書。

除了文獻，我們現在再看口碑（傳頭）是怎樣傳下來的。根據沖繩出身的琉球學大家東恩納寬惇的「南島風土記」（一九四九年五月序），「在沖繩島漁民中間，長期地把釣魚島稱爲「尤根、庫巴西馬」。據說「尤根」是魚島的意思，「庫巴西馬」是蒲葵島的意思。在「指南廣義」上說「出那霸港，用申針放洋，用辛酉針一更半，見古米山並姑巴甚麻山」。「姑巴甚麻」可能就是「庫巴西馬」。在海圖上寫的「Hoa pinsu」是黃尾嶼的華音。」

在沖繩漁民中，把釣魚島「長期地稱爲」「尤根」或者「庫巴西馬」，那麼這個「長期」是從何時開始呢？該書引用「指南廣義」說，「庫巴西馬」可能是釣魚島這一點，估計作者弄錯了。該書提法同這位大家身份是不相稱的。被引用的「指南廣義」也說得很清楚，這個島離那霸不遠，而且是與久米島並列的，那麼這肯定是指「中山傳信錄」和「琉球入學見聞錄」上所說的屬於「西馬齒山」（慶良間列島的西半部）的「姑巴甚麻山」。該島的西部海中正是有久米島。因此引用「指南廣義」來想說明釣魚島就是曾經被稱爲「庫巴西馬」的島嶼是不行的。

另外，如果說「尤根」就是「魚島」的意思，那麼應當同中國人所謂的釣魚島的「魚」字有關的。一九〇〇年黑岩恒在「尖閣列島探險記事」（「地學雜誌」第十二輯第一百四十卷，明治三十三年九月號）中引用的「沖繩縣美里間切詰山方筆者大城永保於明治十八年（一八八五年）九月十日向沖繩縣廳提出的報告」中說：「稱爲魚釣島（尤根）的島嶼，位於久米島同午未之間……」

上述的黑岩論文又說：「釣魚島首先作爲釣魚台，或有和平山之稱，海圖所記「Hoa-pin-su」，就爲該島。沖繩稱之爲久場島。然而考察該島探險歷史（沖繩人所做的探險），該島自古以「尤根」之名被沖繩人所知，當時久場島之名稱原指爲本島（釣魚島）東北之黃尾嶼。至近年不知何故，互換彼此稱呼，稱本島爲久場，稱黃尾嶼爲「尤根」，然現不欲急於改之。」

「南島風土記」又從另外一個角度指出弄錯了釣魚島與黃尾嶼名稱的事實。該書就黃尾嶼說「在海圖上爲「Tiausu」，這是釣嶼的華音，可能同前者弄錯了。」海圖上爲釣魚島的標記「Hoapinsu」是黃尾嶼的華音（可能爲福建一帶的華音）。如果這一說法正確，那麼該海圖確實把釣魚與黃尾兩島的名稱弄錯了。如果是這樣，那麼所以把「Hoapin」說成是和平山，可能是因爲該海圖上的「Hoapin」這一名稱，在任何冊封使和文獻當中，都是找不到的。而且東恩納、黑岩兩位所說的「海圖」，可能是原來英國海軍繪製的。我還未曾見過該海圖，也不知道是在什麼年代裏繪製的，但沖繩人在什麼時候稱黃尾嶼爲久場島的呢？「自古」、「長期以來」，既可以說成五十年前，也可以說成是五百年前。在明治以前，在琉球或者在日本的文獻當中，隻字未提過「尤根」、「庫巴西馬」一事。但是中國最後的（同治五年，一八六六年）的冊封使趙新的使錄「續琉球國志略」（二卷）就道光十八年（一八三八年）冊封使的航行記述：「五月五日五虎門放洋，……七日辰刻取久米赤島，……八日黎明西見姑米山」；又，同治五年，趙新自己的航行也記述：「六月九日放洋，……十一日酉刻過釣魚山，戌刻過久場島」，「十二日未刻過久米赤島。」可見，這個久場島無疑地指黃尾嶼，從而這裏的久米赤島從其位置判斷又是指赤尾嶼。

那麼，該書爲什麼在書裏對黃尾嶼不使用中國固有的名稱，而使用日本名呢？這可能是由於作者把琉球藥務員所謂的久場和久米赤島照樣記下來的緣故。從此推測，琉球人確實知道了黃尾嶼並把它稱呼爲久場島，最早也不過是十九世紀中葉的事情。同時，現在也沒有什麼線索來推測琉球人在何時把釣魚島稱爲「尤根」。如果說「尤根」意味着魚島，那麼這恐怕也是把中國語的釣魚島琉球語化了的名稱。

另一方面，儘管黃尾嶼和釣魚島在十九世紀中葉或者在更早以前已經被往來中國的琉球官員和一般琉球人所知道，儘管這些島嶼被琉球人用琉球語所稱呼，儘管中國最後的琉球冊封使錄使用了黃尾嶼的琉球名稱，也不會對琉球和中國一直共認的事實發生任何影響，即這些島嶼自古以來是中國領土而不是琉球領土。

五　日本經日清戰爭強奪釣魚島等島嶼

明治維新以後，在一八七一年到一八七九年（明治五年到十二年），日本天皇政府強行搞了所謂「琉球處分」，把這個島津藩的殖民地變爲天皇制的殖民地，命名爲沖繩縣。在這個所謂「廢藩置縣」的一八七九年，日本政府同清國之間圍繞琉球領有權發生了尖銳矛盾。後來經美國前總統格蘭特的斡旋，於一八八〇年（明治十三年）九月簽訂分界條約，把琉球二分爲南北，北爲日本領土，南爲清國領土。

該「分案」，最初是日本提出來的。清國最初提的是三分案：奄美大島等島爲日本領土；沖繩本島復「琉球處分」以前狀態仍歸琉球中山王的領國；南部的先島爲中國領土。在這個相互交涉的時期中，清國同俄羅斯發生了伊犂邊界問題。這時在清國政府內部，怕日俄攜手，產生了儘速解決琉球問題的主張；結果，清國政府全面地向日本作了讓步，同意日本提案，二分琉球，修訂日清通商條約，追加條款，容許日本人到中國內地進行貿易。

從談判過程來看，日本在這個時候主張的並不是對釣魚島的領有權，而是主張對自古以來屬琉球王國領土的領有權。後來，對於南部的先島（宮古、八重山羣島）還準備讓給中國。但是清國皇帝未批准這個分島條約，命令清政府把該條約作爲日清兩國間的交涉懸案。於是日本全權公使停止談判，離開北京。從此日清兩國政府暫時擱置這個問題。後來於一八八二年，竹添進一郎作爲領事，赴任天津時，兩度向清國方面交涉這個問題，但未獲得什麼結果。

在這個期間，有一個叫古賀辰四郎的人物，注意到釣魚島。他是福岡縣人，一八七九年起，一直住在那霸，從事採集海產物和從事出口業。他從一八八四年不斷派人到該島採集成羣的「信天翁」等鳥類的羽毛與周圍海邊的海產物。後來他爲在該地設半久性的作業場所，向沖繩縣廳提借地申請，未准，他不甘心，又直接向中央政府申訴，但也未成功。一九一〇年一月，「沖繩每日新聞」在其讚揚古賀功勞的文章中提到這一經過時說：

「明治二十七年（一八九四年），（古賀先生）向本縣（沖繩縣）知事申請開墾該島（釣魚島），但因爲當時該島是否爲日本帝國所屬尚不明確而未准。於是他向內務和農商兩大臣提出申請書的同時，他本人又到東京親自陳述了該島實況懇請批准開發，仍然未准。時至二十七、二十八年戰役（日清戰爭）告終，台灣歸入帝國版圖，二十九年以勅令第十三號公布尖閣列島爲我所屬，古賀立即向本縣知事申請開發，於同年九月終被批准，由此此人對該島多年宿望得以實現（注）。」

（注）「古賀辰四郎對琉球島的功績」一文，「沖繩每日新聞」明治四十三年一月一日—九日。（收錄於「那霸市史」資料篇第二卷上）。

這個資料是很重要的。古賀向沖繩縣廳申請開發的「開發」，就是申請借地的意思。但是從一八八四年一直在該島採集羽毛和海產物。據「沖繩一百年」第一卷「近代沖繩的人們」這一部分裏，對古賀辰四郎一項的解說是：縣廳未准他的申請的原因是，「當時該島是否爲日本帝國所屬尚不明確」的緣故。這個事情發生在「明治二十七年」的幾月份，是在日清戰爭前還是在後都不明確。但無論如何，由於這一年不管是沖繩縣還是中央政府，對釣魚島是否屬於日本領土尚不明確而未准古賀的數次申請。經日清戰爭決定把台灣島、澎湖島以及其附近各島嶼割讓給日本以後，才第一次把釣魚島等島嶼列爲日本領土，古賀的目的由此而得以實現。

也就是說，釣魚島等島嶼是日本在日清戰爭中作爲勝利結果，同台灣島一道從清國割取的土地。這並不是把無主之地列入爲日本領土。如果是無主之地，根據古賀從明治十七以來的經營業績，日本可以以在該島最初設施企業的是日本人爲理由，宣佈爲日本領土。這在國際法上絲毫沒有什麼困難和約束。但是日本政府在日清戰爭勝利之前一直未能做出這樣的宣佈，就是因爲該島不是「無主之地」，也不是其歸屬「不明確」，而是由於它在歷史上清清楚楚地屬於清國領土的緣故。起碼可以說日本政府沒有把握主張該島不是清國領土。根據日、清戰爭，把台灣和其附屬島嶼一併割讓給日本以後，日本政府才肆無忌憚地把位於台灣和琉球中間的釣魚島等島嶼宣佈列入沖繩縣。上述的「沖繩每日新聞」也只是聯系「台灣歸屬我帝國版圖」來談釣魚島等島嶼確定爲日本所有的事實。可見當時的沖繩人是意識到這兩者之間的關係的。

上述資料又說，「明治二十九年根據勅令第十三號公布尖閣列島（這不能是當時的名稱）爲我所屬……」，現琉球政府一九七〇年九月「對尖閣列島領有權和開發大陸架資源的主張」中也說：「經明治二十八年一月十四日內閣決定，翌二十九年四月一日根據第十三號勅令定其日本領土，並編入沖繩縣八重山郡石垣村。」我「明治二十九年勅令第十三號」的日期，是三月五日，公佈於三月七日的「官報」上。其內容是：題目是「關於沖繩縣、郡編制事由」，第一條舉出沖繩縣的郡和它的所屬地，在八重山郡所屬地裏只有「八重山諸島」；第二條規定「如需要變更郡境界和名稱時，由內務大臣定之。」；第三條規定「本令施行日期由內務大臣定之。」

琉球政府說：「四月一日根據第十三號勅令」決定了釣魚島等島嶼隸屬八重山郡石垣村。這可能是根據十三號勅令第二條，於「四月一日」個「變更郡境界」，一定由內務大臣定的？到底是否這樣，實希望有人能夠給予調查。既即經調查「屬八重山郡的」。那末，在原來條文中的「八重山諸島」外，又加上了釣魚島等島嶼？而且對這「二十八年一月十四日的內閣決定」過了一年以上，還沒有執行？這不但需要弄清上述內閣決定的文面和經過，而且還需要弄清其原因。

另一方面，釣魚島等島嶼屬八重山郡石垣村時的名稱是什麼呢？當時還決不可能稱爲「尖閣列島」的。因爲正如上述，這一名稱是黑岩恒在一九〇〇年定名的。起名的由來是：英國海軍的海圖和水路誌上，把釣魚島東南三海里半的幾個小島和幾個岩礁，根據其形狀起名爲「Pinnacle Islands」，後來，日本海軍又根據此稱，在水路誌上記名爲「尖閣諸嶼」（尖頭諸嶼）」（注）。黑岩認爲這個稱尖頭的形狀，又適合於釣魚島，於是他把釣魚島、尖頭諸嶼以及其東北十三海里的黃尾嶼總稱爲尖閣列島。黑岩在其論文中承認這一點。因此，正如以上所述「尖閣列島」中不包括赤尾嶼，但現在的日本政府主張領有權的地區裏，當然包括赤尾嶼的。

（注）上面提到的奧原先生論文說：「尖閣列島」的名稱，已在明治十九年（一八八六）的「海軍水路部水路誌」（寰瀛水路誌）第一卷下第十編第八百五十二頁上有記載。我雖然尚未見過該水路誌，但所稱尖閣列島是只指併納庫拿諸嶼，並不是指包括釣魚島、黃尾嶼在內的各島嶼的總稱的問題，據黑岩論文引用的明治三十年（一八九七年）日本海軍部出版的「海圖」上說，本列島由釣魚嶼、尖頭諸嶼以及黃尾嶼組成。據說，黑岩調查尚於魚島後，在地學雜誌上發表報告以前，已經把這些島嶼作爲個人私語總稱爲「尖閣列島」。

小結

以上關於釣魚島等島嶼的歷史的論述，其要點極爲簡單：

（一）中國方面最遲也在十六世紀中葉起，已知道從釣魚島到赤尾嶼的一系列島嶼的位置，使用中國語名稱，並且很清楚地當作中國領土；

（二）琉球王府、琉球人民或者日本人，從來沒有想到這些島嶼是琉球領土，反而琉球人都認爲它是中國領土，對這一點，連日本人也認可的；

（三）日本政府在明治維新之後直到日清戰爭勝利之前，一次也沒有主張過對這些島嶼的領有權，相反地，對該島嶼公認或者默認爲中國領土；

（四）對這些島嶼的、一部起名爲尖頭諸嶼或者尖閣羣島的起源，是來自英國海軍的稱呼；起名爲尖閣列島的是黑岩恒，而且這裏儘管不包括赤尾嶼，但是該島和釣魚島等島嶼都是中國的領土；

（五）日本在日清戰爭勝利後，作爲從中國奪取台灣和澎湖列島以及其所屬島嶼的同一問題，才把所謂尖閣列島和赤尾嶼列入爲日本領土。

從這些事實中，作爲當前的問題得出的結論是：

日本在第二次世界大戰中，接受波茨坦公告，向包括中國在內的盟國投降。波茨坦公告對日本領土規定要按照開羅宣言這條款執行；據開羅宣言：美、中、英三盟國的目的是把日本人從中國竊取的滿洲、台灣及澎湖列島等一切地區歸還給中華民國。一九四九年十月一日，中華人民共和國成立以後，這個中華民國當然由中華人民共和國代替。日本接受波茨坦公告向盟國投降後，台灣已經自動地歸還給「中華民國」（現在當然爲中華人民共和國）。那末又完全基於同樣理由，釣魚島等島嶼也應當自動地歸還中國。因此，美國在日本投降以後繼續佔領琉球，一直佔領釣魚島等島嶼而不歸還給中國，這是非法的，無理的。從而，日美政府準備簽訂協定，把美國的所謂對釣魚島等島嶼的施政權，同琉球列島的施政權一併「歸還」給日本，這是無效的。因爲該協定，把既不屬美國又不屬日本而屬於中華人民共和國領土的一個範圍內的施政權，當做了日美兩國交易的對象。唯一歷史的結論，就是應當立即無條件承認所謂尖閣列島和赤尾嶼是中國領土。

（原載日本「歷史學研究」一九七二年二月號）

英　驛

泳季剛開始淺水灣即發生遇溺事件

海灘應加强安全措施

救生員不足爲遇溺事件增加的原因之一

當局說將加人但每人仍要照顧六百泳客

【本報訊】泳季方開始，淺水灣即發生遇溺人事件，其後救及時，實屬可惜，救治後無得。今天是週末，四日又是星期假日，相信前往港九新界各個海灘泳場游泳的人一定不少，有關方面呼籲泳客注意安全措施。

昨遭沒頂的青年，年約二十四、五歲，是酒店工人。前天，他與一友人往淺水灣游泳，在第二個救生員瞭望塔對開處下水。未幾，他突告下沉。其友人大驚，連忙呼救。救生員立即出海將他救起。

根據紀錄，去年游泳溺斃者共一百六十四人，與前年的溺斃人數一百八十一人相比，增加了一倍多。在港救生員人手不足，是遇溺事件增加原因之一。救生員們雖盡力工作，但人手所限，泳客的安全還未獲得可靠保障。

港九新界可供游泳的海灘及泳場近五十處，而在場照顧泳客安全的救生員卻長期不足。據市政事務署發言人說，今年救生員將增加七十七名，即全部共二百七十三名。但以二百七十三名的救生員來照顧近五十處海灘和泳場數以萬計的泳客，顯然是不夠的。例如淺水灣，在泳季期間，每日前往游泳的人約有七千八百人，每逢假日泳客逾三萬人。目前在淺水灣當值的救生員即爲十至十二人，則平均每名救生員要照顧六百五十名泳客，救生員工作之吃力，可以想見。又如石澳後灘有三名救生員，而泳客數以千計。泳池亦感救生員不足，救生員無法照顧人頭湧湧的泳客。

至於海灘潔淨工人，比救生員更加缺乏。去年只有五十一名，今年據說要增加至一百一十名。就算成爲事實，平均每個海灘游泳場亦只得兩名潔淨工人而已。有些比較大的海灘，每日垃圾數十籮之多，雖在救生員的協助下，潔淨工人仍難應付。去年泳季時，淺水灣等海灘被玻璃、貝殼割傷手腳者有時數以百計。在此泳季，這個問題亦不容忽視。

廿三號巴士 中區增一站

【本報訊】從（廿四）日起，中區雪廠街港督府門前增設一個「廿三號東行線巴士站」。由蒲飛路開往北角的廿三號線巴士，停站上落乘客。

學生赴外國升學 選擇學校應慎重

當局致函各校校長提出警告

【本報訊】教育司署最近致函各學校校長，對準備到外國去的學生發出警告，對外國學校的宣傳勿幻想過高。該函件說，本港有許多往外國讀書的學生，都被引誘進入了若干學校，這些學校的設備都不如理想，因而大感失望。

教育司署發言人說，美國、英國、加拿大和澳洲經常都有一些私立學校或學院在本港報紙登報招生，而他們的代表在到港的時候又派發小冊子等宣傳品，說該校「校舍輝煌，設備良好」等等，但這些並非完全如此，因此到這些學校讀書的學生常常大感失望。

發言人認爲，特別是要交一大筆學費或註冊費的時候，千萬要謹慎從事，避免上當。學生們所交的學費或註冊費一定要在某種情況下可以隨時取回，才可繳納，否則就不要繳納。

發言人稱，到外國讀書的學生可向教育司署的外國升學部、英國文化協會、美國新聞處等查詢。

紅旗雜誌四期 已運抵港發行

發表了革命現代京劇「紅色娘子軍」今年一月演出本

【本報訊】「紅旗」雜誌一九七二年第四期已到港發行。本期發表了「要提倡顧全大局」、「正確理解和處理政治與業務的關係」、「讀一點世界史」、「使社會主義的服務性工作越做越好」四篇文章；此外，還刊出郭沫若寫的一篇通信：「怎樣看待羣衆中新流行的簡化字？」

本期還發表了中國京劇團根據同名舞劇集體移植創作的革命現代京劇「紅色娘子軍」一九七二年一月演出本。

每冊定價六角，港九書店報攤和各大國貨公司有售。

稅局一職員自殺

【本報訊】一名姓陳的稅務局公務員，因……

英女王昨天生日 港督舉行園遊會

【本報訊】昨日是英女王伊利沙伯二世的生日，港督麥理浩在港督府內舉行園遊會，招待來賓。

西貢海灘泳者當心 提防高度爆炸煙罐

警方昨提警告並派水警輪搜索

【本報訊】警方昨日向在西貢海灘游泳的男女告誡，要他們提防內藏炸藥的香煙罐。警方稱，可能有更多的香煙罐炸彈在水面之下浮動，加不慎觸及，便有危險。

據悉，水警輪昨日也有出勤，沿岸搜索，但未有發現。

港澳輪昨起加班 港今開七班明開六班

【本報訊】昨爲公衆假期，今天是週末，明日又係星期例假，港澳線客輪由昨天起至廿四日這一段期間加班行駛。

今天由港開澳共有七班，其中「泰山」輪上午八時半，下午二時半及晚上九時；「松山」輪、「佛山」輪各開兩班赴澳，隨即客船（不載客）駛返港，繼續盈開。明日開澳客輪共有六班，自港門開返本港的五班船中，有三班是分別在三、四、五時開出，以便……

私家車撞欄拋起 駕車男子受重傷

【本報訊】……私家車（AT九四三九）在銅鑼灣海旁道撞鐵欄，全車彈起翻側，損毀不堪，破車瀉出的……

昨晨七時……由東向西疾馳，……附近突然撞向路旁鐵欄，全車拋高，車頭倒向，翻側路上。當車彈離地面時，車門、車內座位及一名年約廿二歲的駕車男子均拋出車外，可見撞力之猛。

天氣 潮水

和緩氣流勁東風，微雨，有陣雨，氣溫廿四度。

昨天紀錄：最高 二八點八度；最低 廿一點五度；陽光 四點八小時；雨量 微量

高潮：下午六時卅九分

機場昨又接電話 說一班機藏炸彈

警方搜查一番並無所獲

【本報訊】昨天上午十一時左右，啓德機場方面又接到一個電話，說離港的一架飛機中藏有炸彈。警方立即出動搜查一番，但無所獲。

原定上午十一時二十五分飛往台北、東京、舊金山的一架客機，延遲兩小時餘於下午一時三十分始行飛出。係留在機場的各客、貨機，均受到嚴密檢查。

一胎三女嬰 窮家添愁苦

其母盼當局代解決住所

【本報訊】一胎三女嬰……

特稿

「三廢」與環境衛生

居民參觀「三廢」利用展覽有感

·本報記者·

……「三廢」——一般是指工廠排泄出的廢氣、廢水、廢渣。它嚴重影響人們的健康，所以有「公害」之稱。本港居民對此體會深刻，尤其是住在紅磡、土瓜灣一帶的居民，無不用緊……

解決卅多個「三廢」項目

……

把飛出的煙灰變商品

……

一些外國觀衆亦稱讚

前往參觀的外國人士也大爲稱讚，特別是來自「公害」最嚴重的美國、日本的人，興趣更大。有一位日本觀衆表示，在日本，東京、大阪、北九州等地的「公害」問題很嚴重，但無法解決。他說，中國能解決，是因爲中國的社會制度……

移風易俗 梅縣貌新

·劉錦慶·

來稿

鄉親有志氣河山面貌改

家鄉梅縣，從前有個舊風尚，女的下地耕田，做粗重功夫，男人寧願在家煲飯、看顧孩子，如果誰家男子漢到田裏割禾插秧，會像個不常發生的笑話，很快就傳開。

這種習慣的形成，是有根源的。因爲解放前我們家鄉很窮，生活難過，當家的能夠走到外埠，吃上口安閒飯，才算有出息。風氣相傳，男人裝也要裝成有雙先生手，要肩不能挑、手不能提，才像個樣子。

長期下來，我們家鄉一些人因此養成一種難於改變的惰性，想起來也覺得不好受。十年前回家鄉看過，鄉親的生活和許多方面，雖然都有了很大改變，但比較起其他地區，仍然覺得差了一截。

最近，我又同五十多位同鄉回五華、興寧、蕉嶺、梅縣，參觀了十天，然後分散各自回鄉小住幾天，得到一個強烈的印象，家鄉真的改變了。不止是山河面貌的改變，主要是鄉親們立了志氣，人的精神面貌煥然一新。

大家談建設大家論大局

今天，鄉親都以能在建設祖國的壯麗事業中獻出自己一分力量爲榮。大家在談建設，談大局，帶我們參觀一項又一項工程的時候，既虛心地要聽取意見，又意氣風發、充滿樂觀地談着更美好的明天。

這裏隨便列舉兩個事例。

梅縣丙村公社人和大隊，解放前有一首民謠：「人和鄉，鬼地方，天旱無水洗背囊，落過三日沉沒雨，麻麥米豆浪蕩光。」鄉話把背部叫「背囊」，一時連洗用水都沒有，一時連農作物也沖刷一空，那荒涼情景可以想見。

這次回去，眼前景象全新。不僅整理了河道，丙鎮中學對開的沙石灘，今天竟然變了良田。原來，人和大隊的男女老幼，去年總動員，在那四百多畝的面積上，搬走了兩尺厚的石頭沙礫，又從兩里以外，挑來了兩尺厚的肥沃泥土，並且立即種植了花生、甘蔗，當年獲得了這塊地方歷史上第一次收成。

去年，人和大隊不止做到了糧自給、油自給、肉自給、糖自給，而且有十六萬斤餘糧售給國家，因而覺得無上光榮。

拉直寧江水兩岸變肥田

另一個例，是興寧縣的泥陂公社，從前有個鄉叫「鴨嫲籠」的。一首舊歌謠，對這個地方以前的面貌有生動的形容：「鴨嫲籠、鴨嫲籠，棚上織布冬冬冬，床下就有滑子竇，壁上就有黃鱔窿。」

這地方位於寧江下游，解放前長期水利失修，水位漲的時候，胡亂加高河堤，造成河道彎彎曲曲，而且淤塞，水面的位置，接近屋頂，使「鴨嫲籠」的「水鄉」。河水溢出河堤的時候，出路，一浸就是經年，難怪鄉民織布累……地上還有「塘虱魚」——鄉間叫「滑子」。

去年冬，泥陂鄉民奮發圖強，萬人……十天，在「鴨嫲籠」一帶，把兩千多……實際上是把河道改建。

寧江拉直之後，兩岸多出了五百多……我們看到鄉親們正在忙於規劃利用，準備……較高的旱地，怎樣使用地勢稍低的水地……闢爲魚塘。

人和鄉是這樣，「鴨嫲籠」是這樣，……都在起變化。

人民生活有了迅速提高

家鄉的河邊……的井架，孩子……常幫忙拉拉提提……這些井架，一根根竹竿指天，所以有個別……」。相傳日軍侵略的時候，有日機經過……高射砲」陣，也不敢低飛。總來似乎好……落後到這種田地，實在可悲。

這次回鄉所見，有了水庫，有了灌……都拆了。觀光團的一位團員感到惋惜，他……應該保留一根，讓人們永留記憶。不忘……才有更清楚的認識。

自力更生，改天換地，人民生活有了……在另一篇稿中，我將比較着重在生活上……問。

童女男
夏季服裝
大量上市
品種齊 式多花
歡迎參觀選購
華豐國貨有限公司

国産風扇
華生牌 鑽石牌
美觀款式·大特力風·爽清快涼
各國貨公司、電器行均有出售
鑽石牌 SF 3470 14″ SF 3670 16″
鑽石牌 SF 870 8″
華生牌 23M2 9″
華生牌 30K-3 12″
代理處：華達公司 經銷處：中孚行 香港文咸東街128-130號南洋大廈五樓 電話：H441836 · H433097 九龍辦事處：K847391

夾萬遭賊抬走 鞋廠失款兩萬

【本報訊】九龍土瓜灣木廠街十三號利通實業有限公司，昨晨發覺被匪徒抬走一個夾萬，內有現款二萬二千五百元。

該廠開設十多年，製造膠鞋，有工人一百餘名。備有一名印度籍看更，該看更最近請假回國，廠方每晚八時收工後即關上鐵門。昨晨八時許，一名女職工返廠發覺後門的兩把大鎖被鋸斷，廠內的一個夾萬亦不翼而飛。乃通知廠方負責人，再撥電話報警。

灣仔軒尼詩道三八八至三九〇號希頓餐廳昨晨發生劫案，三名蒙面賊撬毀後門潛進店內，以利器指嚇三名工人，將他們手足綑綁，並且矇眼塞口，然後搜掠財物，鑿開一個夾萬，掠去現款三千七百多元。

昨晨二時十五分，該店三名工人正在麵包房內開工製麵包。突然有三名用黑布蒙面的匪徒，撬開後門潛進，分別持着螺絲批、士巴拿等爆竊工具，指嚇三工人，其中一賊喝道：「唔准郁！我哋係搵老闆錢，唔關你嘅事。你哋轉身，唔好攞刀呀！」三工人在威脅下，被迫背轉身，劫匪就用帶來的鐵線將他們手足綑綁，並用毛巾綁着他們眼臉及塞口。

三匪走至大堂櫃面，拉開抽屜及收銀機搜掠財物，櫃面裏面有一個約呎許高的小型夾萬，劫匪把它搬出來，就在店內動工將它鑿開。三匪在店內逗留了約半小時，然後從後門逃去。

街前園道梯間遭截劫 老婦無錢被賊擊暈

該處治安差住客兩週三次被劫

被綁工人掙脫綑綁，致電報警。

昨晨七時許，三名飛仔在深水埗汝洲街向一名露宿的搬運工人行劫。該名搬運工人手錶雖然保不失，卻被飛仔刺傷胸、頸部，入院留醫。

傷者名鄺新，五十七歲，晚間露宿於附近的貨車上，日間將被蓆放在汝洲街一六二號樓梯間。昨晨七時傷者拿着被蓆從貨車上下來，走向上述樓梯間時，三名飛仔隨後，到梯間就拔刀企圖行劫，傷者不甘損失而徒手對抗。但因雙拳難敵三刀以致被刺傷。

一名劫匪，在梯間向一老婦截劫，一無所獲，竟揮拳將老婦擊暈……

……

昨日下午四時許出外，在二、三樓梯間被一個年約二十歲的斯文男子攔住，着她交出身上財物，該婦表示身上未有帶錢，又無飾物，匪徒竟揮拳將老婦擊暈，然後逃去。其後老婦被街坊發覺報警送院。

該處住客說，此處治安甚差，梯間時常發生劫案，以前一二四號四樓有一住客多次被搶劫，被迫搬走。最近兩周內，一二六號四樓有住客二次被劫，其中一次住客的金頸鍊亦遭劫匪搶走。

劉茂輝第一座有一少女在電梯被飛仔行劫復被擊傷頭部，傷者昨晚七時許，返家在電梯內遭兩飛仔攔劫，斜被間被用硬物擊傷頭部，掠去現款一百四十元。

漢華家長教師會 日前改選新職員

該校並舉行家長招待會

【本報訊】……

戴保祿離港 昨赴歐度假

【本報訊】法國國家巴黎銀行香港分行副理戴保祿於昨天離港赴歐度假。

酒以陳為貴

南酒輕醉 北酒濃烈

上面已說過外國人飲酒的習慣，……

我以為好酒……，中國人飲紹興酒……動來溫酒，這就等如中國人飲紹興酒，必須盪了飲才享受到紹酒的香味。但有些酒是要冷飲的，如香檳和啤酒，如果不夠凍，是淡然無味的。外國人飲酒的花樣甚多，有餐前餐後每菜不同所飲的酒不同，同時吃什麼魚肉，就配合飲什麼酒，許多繁文褥節。同時又歡喜喝混合酒，俗稱所謂「雞尾酒」。

……，牛肉熟盤，在廣東人眼光來說，酒量和食酒是驚人的。在武松打虎的章回裏，在景陽崗下的小酒店，也有所謂：「透瓶香」、「出門倒」、「三碗不過崗」的好酒。武松喝了「三碗不過崗」，還能打死了一頭吊睛白額大蟲，足見北方人對酒的豪邁。南方人飲酒，卻喜所謂「低斟淺酌」，也是真正能享受到酒的樂趣。

現在說中國人飲酒的問題。中國幅員廣闊，地大物博，南方與北方的人習慣也不同，高粱茅台和大麯等烈酒，較適宜居住在華中和北方的人飲用。由於天氣嚴寒，在外面工作回來，喝些高粱茅台、大麯暖身，這是合乎養生之道。但是南方氣候溫和，人們多愛好飲消涼的酒，尤其是廣東人，大多喜歡酒精比較輕的米酒和葡萄酒之類。在水滸傳中，動不動就好酒幾罈

中國藥酒 療疾補身

外國酒大多以植物或種子釀製，主要是葡萄、麥、杜松子等，藥材酒也有。可是中國酒的特色，用動物而製各式各樣的美酒，如滋陰的有三蛇及蛤蚧酒，治風濕的有虎骨酒，芳香的有玫瑰、茉莉、菊花等，琳瑯滿目，不獨使人享受了酒的樂趣，同時在醫藥價值上更有療疾補身，酒精加強藥物作用，這是外國酒所不及的地方。

牽告酒中知己，謹記莫飲過量之酒，語曰：「爲酒無量不及亂」，所謂「美酒飲教微醉後，好花看到半開時」。

趙耀華

新界新聞

青衣島街喉無水 村民盼早日供應

▲當局計劃在青衣島各村適中地點，安裝街喉廿八個。有關街喉裝設地點，亦經擇定，可是多月來仍未見竣工放水。目前僅得青衣大街三個街喉正完成安裝放水而已，村民遲遲未獲街喉供水。

據村民指出：由於炎夏季節已臨，用水比冬天倍增，目前各村水井水源尚可敷用，倘遇天旱，不難又遭水荒之苦。故盼有關當局對尚未完成之廿五個街喉早日裝竣供水使用。

▲新界的耕地面積正在「與日俱減」，據……

青島波打酒到港

【本報訊】青島波打酒係青島啤酒廠的最新產品，首批近已到港供應。該酒係選用優質大麥，以嶗山礦泉水釀製而成，入口甘美，含有豐富營養成分，可促進人體的血液循環，幫助新陳代謝，有補血養顏，健脾開胃的功效，最適產後飲用。零售每瓶一元三角。（五豐行有限公司，電話四四〇五八。）

週末出十七期

【本報訊】週末報第十七期已經出版。本期要目有：「談學習歷史」（每週專題）、「生命線」（通訊）、「綜談越南戰場形勢」、「時事漫談」、「金像獎與美國政治」（電影之話）、「美帝沒落的哀鳴」（認識美國）、「一·二八戰後……」、「迅詩略釋」（隨筆）、「……懷」、「中國乒乓球隊……」大航訊）等。

新界民政署副署長麥法誠透露，當局每年在新界地區「收回」農民的土地達二百萬平方呎。他承認「以香港的面積來作標準，每年收回二百萬方呎的土地，實在是相當多的。」

當局「收回土地」給農民的補償是很不合理的，以不及一斤菜的價格就收購了農民的土地，目前一般是每呎四角半。如此低賤的補償，農民得不償失，均表示不滿。

最近，當局要在洪水橋附近的田心築一條公路到廈村，沿途要收回一批土地，農民希望當局給予合理補償。

讀者欄

雨後為何現彩虹？

答譚桂芳、諸麗娟、陳霽夫三先生：

你們問：雨後天空為什麼會出現彩虹？

我們先要明白，彩虹是太陽光經過空中的小水滴折射後形成的。太陽光由七色──紅、橙、黃、綠、青、藍、紫──構成，各色光的波長都不一樣，當它們照射到空中這些小水滴上時，各色光被小水滴折射的情況也就不同，因此被分解成七種色，故我們看到的彩虹，就有這七種顏色整齊排列着。

夏天當雷雨或陣雨過後，半邊天空還有太陽，另外半邊天空露出了厚厚的雲層；同時，夏天地面溫度很高，蒸發很快，下雨後，天空還飄浮著水汽和小水滴。因此，當太陽光穿過瀰漫在空氣中的小水滴時，就被折射出美麗的彩虹了。

有趣的是，不但白天有虹，晚上也見有虹的。夜裏的虹，是由月光的折射與反射引起。雨後，當月亮從烏雲裏鑽出來時，在月亮對面的天邊也會出現「月虹」。月虹中色帶的排列與白天太陽的虹一樣，不過非常淡薄而透明，遠不及太陽虹那麼鮮艷。

到大澳兩航線

答傅玉華先生：

到大澳去的路線有兩條：（一）從中環離島線碼頭乘大澳線小輪，開航時間：上午九時半（經馬灣、青山灣、東涌、沙螺灣）。逢星期日及公眾假期加開特別班，上午八時開出（經東涌、沙螺灣）；（二）亦在中環離島線碼頭搭小輪先到梅窩，再轉巴士到大澳。

另外兩個問題，另日續答，請稍候。

鎖匙招領

讀者交來鎖匙一串招領，係二十日晚在西洋戲院附近拾獲。該串鎖匙共有八條，是扣附有飾物。請失主即來本報門市部領回。

甲由醫小兒疳積 嬰兒素療效更佳

答黃蓉女士：

甲由（即蟑螂）據說是可以醫治小兒疳積的，辦法如下：

首先將甲由焙黃，去掉頭、足和翅膀，然後研為細末，每日給病童吞服五至七隻。

小兒疳積的症狀，初時是脾胃虛弱，食量日減，身體日瘦。到形成疳積時，一般會表現為面黃肌瘦，善食腹大，精神萎靡。

國產成藥「嬰兒素」，對治疳積有效，不妨買給孩子吃，這比捉甲由來焙之研末，要簡便得多了。

嘉山華德深入流浪腹地與麥哥利互相頂球，布拉遜（穿八號球衣）和林尚義在旁伺機而動。

体育

攻勢雖盛弊在後防屢現漏洞 流浪再為嘉山所敗

嘉山在劣勢下獲五比三勝利

【本報訊】嘉山昨在大球場與流浪二次進行一場甲組足球聯賽，由於兩隊都是「外援」頗多，只重氣力速度和拚勁，技術平平，「戰碼」雖然不錯，卻不甚引起球迷的興趣，購票入座的僅得四千餘人，場面未見熱鬧。嘉山雖然形勢較差，但對高空攻勢佔有便宜，前鋒又能衝射，乃掌握較多機會，結果以五比三再度擊敗流浪。雙方的預備組賽，流浪小勝五比一。

近來因有「巨型班」及「中型班」迭告失分，除了英陸軍篤定必敗外，「陪跌」的形勢已因此大變，接近跌班邊緣的竟有五六隊之多。流浪昨因失掉兩分，積分僅得二十場，只得十九分，危機由此增加，所以，有關將來「陪跌」情形，顯見非常微妙，將來究竟哪一隊跟洋兵一起陪落乙組，現在還言之過早，但有五六隊具有……危機的則是實情。……於最近與東方銀牌複賽及聯賽都打成和局，是與守門朱國樑演出失實所致，因此昨天不再用他上陣，而用身材較矮的邱志強把關；同時略變陣容，以希士任後衛，鄭國威踢中場。鄭對助攻頗起作用，且由他射入第一球，但希士踢後衛則因走位太亂，常常露出漏洞，還有天斯利近狀很差，爭奪攔截較慢，填位也不密，在上半場失至一比四之局，與此有關。守門邱志強撲接高球頗覺吃虧，也是原因之一，否則未必失敗。

因為嘉山除了前鋒能掌握高空攻勢及衝射機會外，……沒有隊型，戰至下半場，依然……流浪……接住來打。如非上半場……大有斬獲，……則……結果……。

戰局展開只……，嘉山迫得角球，因開出落點很好，……與艾士和兩名「高佬」在門前競衝，邱志……接用手，球墜門前，華德乘機衝入，先開紀錄。……流浪反攻，麥哥利將球吊前，鄭國威在……中接應……，勁射入網，一比一平。十二分鐘，嘉山獲得罰球機會，又將球吊到門前，艾士和一頂之後，華德及時頭椎一插，送入門內，二比一，嘉山再度領前。卅九分鐘，艾士和得球衝過流浪防線，傳至門前，華德漏射，科士打「執死雞」，送入網內，三比一。半場將完前，戴歷近射不中，錯過一次必入機會，嘉山乘機反擊，艾士和中場得球，衝過流浪守衛，單騎直前射入，以四比一結束半場。

換邊後，嘉山以何保維入替李錦垣把關，流浪也以林尚義、黎燊富入替天斯利及希士。續戰約三分鐘，流浪獲得罰球機會，戴歷擲給郭家明射入，二比四。五分鐘，嘉山前鋒快速進軍，艾士和近門接球撥入，又增一球，五比二。此後，流浪佔有較佳形勢，嘉山全軍退守，佈下「密集防禦」，使流浪前鋒不易迫近而取。戰至卅二分鐘，才由郭家明得機射入一球，三比五。但因上半場損失過多，積重難返，終於不能平反敗局，結果，嘉山以五比三取得第二次勝利。

嘉山	李錦垣（何保維）、潘長旺、安德遜、麥根尼、科士打、沙維治、占寶、華德、飛夏、艾士和
流浪	邱志強、麥哥利、黎天斯（黎燊富）、新祥、布拉遜、希士（林尚義）、鄭國威、歐陽紐、鄧鴻昌、戴歷、郭家明

星島先後打入四球 洋兵憑十二碼破蛋

實力懸殊比賽過程平淡

【本報訊】昨天在花墟舉行的一場甲組足球聯賽，星島以四比一擊敗英陸軍。預備組星島則與英陸軍以二比二賽和。昨天觀衆只有五百餘人，門票收入一千三百六十元多些。

星島昨有翟柏寧傷勢，由譚漢新替補。英陸軍有L史鋪夫缺陣，由莊臣遞補。此戰，由於雙方實力有一段距離，過程平淡。星島踢來不大認真，和練波有些相似，只因對方實力單薄，仍然佔了優勢，贏得不大費勁。洋兵雖有拚勁，也搶得多次埋門機會，但技術水皮，只是一個十二碼罰球打破……。

開賽後，五分鐘，星島進攻，黎聰首迫近英陸軍門前，近射入網，先開紀錄。廿五分鐘，星島乘勝追擊，何耀強將球傳給少年射入……。十分鐘，……及時……。……撲救出險。卅三分鐘，十二碼球，希爾射入，一比三，洋兵破蛋。卅六分鐘，謝國強將球傳送，蘇紹源遠射中柱。卅七分鐘，區彥年近門射高。四十二分鐘，蘇紹源……英陸軍由麥士文入替畢拿。上半場結束，星島以兩球領先。

再戰，星島山蘇紹源入替劉東華。八分鐘，區彥年遠射入網，三比零，星島繼續領前。廿一分鐘，譚漢新在禁區內組……球，被罰十二……

星島	陳……、區永雄、麥天富、曾聰、樹譚漢、新浦連、楊少年、榮謝國強、劉東華、何耀強、區彥年
英陸軍	文尼、布朗尼、李史勿、夫出、屈臣、畢那、麥杜林、亞基利、倫莊、希爾

魚業職工體育聯歡 今在修頓首夕舉行

【本報訊】港九魚業職工會為慶祝二十周年會慶舉行的體育聯歡晚會，今晚八時在修頓球場作首夕舉行。

晚會節目有南北獅、籃球友誼賽、舞蹈、紅旗操、紅纓槍操、隊樓前翻和機巧表演等。

南華今訪澳

一行四百八十餘人 即日下午起作多項表演

【本報訊】南華體育會訪問澳門體育團，今晨八時專船往澳，一行共有四百八十二人，計有足球、手球、籃球、排球、乒乓球、游泳、國術和保齡球等運動員多人。到達澳門後，稍事休息，即展開各項表演賽。訪澳門為期二天，星期一返港。

根據預編秩序，南華體育團於抵澳當天下午三時，在澳門球場作足球賽，下午四時半在蓮峰球場作足球賽，晚上七時半作男女子排球賽，八時在澳門南會舉行男女子乒乓球團體賽，以後還有救護、游泳賽和保齡球表演等。

訪問團部份名單如下：團長潘永興、名譽總領隊霍英東；總領隊何榮湖；副……領隊……、秘書……；……長……、鄭鑄出……、組長陳若倫；……；教練郭石；管理……；手球領隊……；足球領隊……；排球領隊高惠邦；管理……；男女子教練陳虎、留禮義；管理馮元亘；乒乓球領隊陳百祥、何廣超；籃球領隊譚勳、何鴻略；健身領隊鄧生、李英邦；網球領隊徐天培；幻燈片領隊何榮真；象棋領隊高智；救護領隊簡波、朱紹勝、梁涌文；游泳領隊呂壽康、羅瑞蓮；國術領隊潘達生、中樂領隊鄧鎮恒。

公開乒乓賽 今開始報名

【本報訊】乒總主辦的全港公開團體乒乓球賽，今天開始，分別在修頓場館、伊館場館接受報名，五月五日截止。八日抽籤預定五月……

甲組足球聯賽積分表

（截至四月二十一日止）

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
南華	二〇	一三	七	〇	三九	一二	三三
嘉山	二〇	一一	四	五	三四	一七	二六
愉園	二一	一〇	六	五	三〇	二三	二六
東昇	二〇	八	八	四	三一	二三	二四
消防	二〇	八	五	七	五〇	二七	二一
星島	二一	八	五	八	四二	二八	二一
元朗	二一	八	五	八	三八	二八	二一
九巴	二〇	七	六	七	三〇	二三	二〇
流浪	二〇	六	七	七	四五	二五	一九
電話	一九	六	五	八	二七	三一	一七
警察	二〇	七	三	一〇	三六	三六	一七
東方	二〇	四	九	七	二九	二四	一七
荃灣	二〇	五	六	九	一八	三六	一六
英陸軍	二〇	二	〇	一八	一九	七六	四

泳聯開同人大會 選出下屆新職員

【本報訊】華人游泳總會前天下午在杏花邨會議，首先舉行同人大會，跟着召開新一屆執委會議，五選職員。

同人大會因該會會長、副會長都遲遲沒有到會，乃推選何義貴任臨時主席。由於前屆財政收支未得核數師核准，使去屆的財政收支也受牽連。經過一個多鐘頭的討論，首先通過一九七一至七二年度的財政報告，俟交核數師審核後才交由執委會通過。

其後，聘請湯恩佳、馬育長、羅德貞、蔡準、溫振明為副會長，男女兩個副會長空缺由執委會另行聘請。

跟着召開新一屆執委會議，選出新職員如下：

主席何義貴；副主席羅瑞蓮；總幹事陳錦奎；司庫黃啓東；游泳小組主委劉錦波；水球小組主委張仲亮；跳水小組主委古敏求；跳水小組主委劉金麟；舢舨小組主委梁華康；出席華協代表梁泰林，出席華場執委黃啓東、梁華康；出席泳總執委陳錦奎、郭鎮恒；上訴委員會主委湯恩佳，委員羅德貞、徐亨。

會議決定每月第二個星期三召開執委月會。新舊職員交代日期由該會主席、總幹事與會長商討後決定。

足球教練入學校 已普遍受到重視

足總不斷接到校方邀請

【本報訊】足總有關人士以本屆青年訓練小組派出教練前往港九、新界各校講授足球技術一事，普遍受到重視，最近仍不斷接到各校邀請。乃建議下屆青訓小組繼續這項活動。

至本周爲止，足總派出教練前往各校指導，已經是第八周了。本周前往的學校有聖約瑟（英文）、崇文書院、聖類斯、何福堂、公理學、聖保羅、鄧鏡波等中學。講授地點分別在維多利亞公園草場、跑馬地場、九龍界限街市政球場、元朗球場，銅鑼灣海軍球場與個別學校自己的校場。每校球員都是經過校方挑選出來的，他們對足球運動有濃厚的興趣。本周的課程主要是控球和盤球兩項技術。教練中有一位新加入工作的現役球員馮紹良。

新秀杯排球賽 今晚舉行一場

【本報訊】新秀杯排球賽，今天下午五時有一場男子甲組賽在修頓舉行，由消防對琛海。

印業紡織 球賽消息

【本報訊】印業工……

足球法庭下週開會 傳訊大批犯規球員

【本報訊】下周五的足總紀律小組會議，一共傳訊十六名各組犯規球員，並審核三十名被球證記名警告的球員紀錄。一般認爲下周會議將是今屆以來最多事的一次。

在十六名被傳訊的球員中，有九名被球證逐出場，他們包括東方的盧松江兩次犯手球，南華預備組球員鄭偉明在與愉園比賽時犯規，愉園游爆華與南華作預備組賽時，因與對方球員互相爭球發生衝突，被認爲犯規。至於預備組球員馮修熹在對英陸軍時被球證指為蓄意犯規，另一名荃灣預備組球員阮維熹對愉園時被逐出場。

被傳訊的十六名球員是：東方何守義，荃灣馬修熹，流浪麥哥利，鄧鴻昌，林金就，嘉山麥根尼，東方曾鏡光，星島區永雄，南華胡士宗，東方盧松江，愉園游爆華，南華鄭偉明，荃灣阮維熹，南華陳家富，九巴徐漢松。

被警告核記名警告紀錄的球員是：星島畢柏寧，消防葉，香島梁國輝，約慈戴國強，瑞聯文廣僑，鍾錦興，麥洪，九巴梁樂祺，警察曾照，嘉山崔士特，沙維治，伊地，荃灣石偉來，羅文強，恩彪陳漢榮，電話李崇剛，愉園張炳衡，警察周水祥，伍順霖，伍炎勝，劉守政，連義生，天獅花偉，獄吏關志強，元朗周興華，東方陳國雄，潘膺馬頓，英陸軍史篤斯，精丁張福文，港體譚偉超。

葉重新病逝

【本報訊】曾任華巴足球隊職員的葉重新，昨天上午十時半在中華醫院病逝，明天下午二時半出殯。

新繼築團結杯小球賽，今晚九時有一場在馬頭圍球場舉行，由球藝總聯對偉紅青甲。

人團結杯小足球賽，昨晚兩場賽結果：有教協力勝甲青一，九比〇；二勝六十五級五比一。

上海 福口樂

加料原等上等谷咕、牛油、雞蛋、牛奶、精麥

製成，含有維生素A，B1，D和有機磷質。

・全能營業
・可口飲品

常飲

增強體質・促進健康

◀各處有售▶

遷新址啓事

敝公司及附屬機構謹訂於一九七二年四月廿二日遷入香港干諾道中五十五號惟順大廈六樓全層（六樓全層）銀行總行行址）照常辦事敬希惠顧各行號移玉或惠函賜教是感

嘉信船務有限公司
CRESSON SHIPPING COMPANY LIMITED
信孚興業公司
GOODWILL INVESTMENT COMPANY
謹啓

電話：H 四五七一八五 H-45-71-85（四線）
H 四三二七五〇 H-43-27-50 四三三五三一 H-43-35-31（4 Lines）
電傳發報機 TELEX HX4394 CRESON（Intl & Local）
電報掛號 CABLE ADDRESS "CRESSONSHIP" HONGKONG
總局郵箱 C.P.O. BOX No. 984

髮品外銷上季減三成
本季銷途仍難有起色
現開工六七十家工廠多時開時停
估計年內可能有些會關門或轉業

【本報訊】在西方國家經濟持續衰退和外地產品加劇競爭的影響下，今年首季港產髮品外銷比去年同期大減，而據業內廠商估計，今年第二季度也難有起色。

據髮品製造業廠商消息，去年髮品出口劇減、大批工廠停工減產，到[illegible]下跌等困難中的香港髮品製造業，今年首季的困難有增無減，產銷狀況比去年同期更為遜色。

廠商們說，今年一月份港產髮品出口值比去年同期減少近六成，這已是統計數字所表明了的；今年二、三月份的出口統計數值雖然尚未公佈，但因二月份的產銷狀況續趨下跌，三月份的出口訂貨雖然略有回增，卻遠遠不足以彌補今年頭兩個月的下降，所以估計在今年整個第一季度內，港產髮品的外銷數值還是會比去年同期減少的，其減幅可能達三成以上。

今年三月與前兩個月比較，港產髮品出口有所回增，但據廠商們估計，回增幅度只有前兩月的三成左右，比之去年同期則仍然減少。近一個多月來美國進口商訂貨略有增加，其中以人造纖維髮品為多，人髮髮品則比較少，兩者合計，訂貨額仍低於去年同期水平。而且，最近美國進口商又提出了改變網底的要求，增加了髮品製造過程中的困難。美國以外，英國、日本、法國和加拿大，均是港產髮品較大的銷場。最近，法國東單略有增加，據說是因法國商人減少了在法國製造假髮，而改向香港訂購。西德、英國和加拿大，最近東單頗不多。日本去年向香港購買髮品增加，但是今年首季已轉呈下降，這與日本經濟衰退在美國「新經濟政策」打擊下加劇發展，失業增加，市場實際購買力衰縮有關。

在展望港產髮品出口前景時，廠商們估計，今年第二季度的出口數值，不會回升到去年同期水平。主要原因是：就各主要西方國家來說，目前的經濟狀況並不是比去年同期好，而是更壞，失業人數劇增，物價飛漲就是一部分重要標誌。另一個重要因素是，港產髮品在美國及其他市場上，遭遇到南朝鮮及其他地區產品日益強烈的競爭。此外，香港有關方面在通貨膨脹、物價飛漲方面火上加油的做法，也增加了港產髮品外銷的困難。

廠商們說，今年三月底，手上有在四、五月份交貨的訂單的髮品廠，只是少數大廠，其中又多是美資工廠，一般中小廠都沒有遠期訂單在手。這種情況說明，目前，在髮品製造業中，處境最困難是華資工廠，這些工廠多是中小廠。

就當前香港整個髮品製造業來說，現在只有六十至七十家工廠保持開工生產，其中大部分又是開不足工，而且多是時開時停的。這與去年此時有大約三百家工廠開工生產的情況比較，顯然大為遜色了。據業內廠商們估計，在今年之內，髮品廠關門或轉業等現象，仍會繼續出現。

今年以來，用以製造假髮的「丹尼」、「KK」等人造纖維的售價，均已跌破來價。但是，儘管這些原料價格下降，卻因其他生產成本加重，特別是因產品的外銷困難加深，據一些髮品廠商說，現在髮品外銷的毛利已跌到百分之十五，純利十分微薄。至於目前一般假髮工人的收入，因一般髮品廠的開工情況不穩定，多是時停時開，所以每一個月最多只達到五百元左右，比去年同期每月可以達到七、八百元相差很遠。

國產夏季新女服裝
商人訂貨比前顯增
已運到逾半數並批銷出大部分

【本報訊】港商[illegible]國內各[illegible]的今年的夏季女服裝，約比去年同期增加四成以上，近日已有逾半數訂貨運到。其餘的訂貨將於本月內和下月初陸續可抵港。

據國產女服經銷商號消息，該號前向北京、天津、上海和廣州等訂下的各式各樣夏季新款女服裝，從上月中旬便開始分批運來，到昨天為止，已有逾半數訂貨運到。最近抵港的新貨雖不少，但因去年存貨異常缺乏，各國貨公司便紛紛將新貨提出應市，所以來貨絕大部分已批出。今年各種女服裝，包括恤衫、西褲的花式增多外，孕婦裝等花式品種亦增加。有幾種新面料的百分百滌綸和百分百晴綸連衣褲、西褲套裝、恤衫等近日開始在各國貨公司出售。

據說，以百分百滌綸新面料縫製成的連衣褲、西褲套裝的特點是[illegible]舒適。百分百色織晴綸[illegible]服裝的質地比較厚結，適合初夏和初秋穿着。

印花、色織晴綸[illegible]是夏季女服主要面料之一。以該面料製成的女服有西褲套裝、西褲裝、連衣褲、恤衫……[illegible]銷售。該款西褲套裝，款式精雅、輕巧，最宜婦女日常輕便、涼快的服裝，上裝為短袖或冚袖、反領恤、西褲為橡筋頭，面料花色有十餘種。據悉，荃灣某國貨公司[illegible]

他又說，以利市的銷售情況來看，今年該號辦來的國產各式各樣的女服裝雖比去年增加四成以上，但恐還會出現求過於供之勢。

遠洋客採盤活躍
皮手袋銷路擴大
新款式貨近陸續運到

【本報訊】國產皮手袋銷路逐步擴大，遠洋商人來信探盤比前踴躍。

國產皮手袋新款式貨陸續運來。最近運到的，除黑色和咖啡色的外，還有適合夏季銷的淺黃色和大紅色的。

這些皮手袋中，有一種皮質柔軟、色澤烏黑的綿羊皮雙帶手袋，受到各國貨公司和一些華洋百貨公司商人所歡迎，因為它無論在皮料和做工方面都達到很高的水準，而價錢又適合此間消費者的需要。其他如新款的珠皮手袋，正是此間市場所流行的貨式，配件亦美觀，故近日已批出不少。

據國產手袋經銷商號負責人說，今年來，國產皮手袋款式和做工在不斷改進下，產品已逐步受到用家好評，經營的百貨商比前增加。

因此，據初步估計，今年首季該號的營業額已等於去年上半年的總數，預料今後的業務還會[illegible]

美國皮革價大漲

【本報訊】據外電報道，美國的皮革價格大漲，美國商務部長於十七日召集皮革業商、皮鞋廠商及牧業討論對策。

美國商務部長說，過去幾個月，皮革價格已大幅度上漲，同時國際市場皮革供應緊逼，許多美國出口商已提高皮革出口價，這均可能導致零售皮鞋價格亦大幅度上漲。

尼龍沙灘椅
首批貨銷清
東南亞客買意仍濃

【本報訊】廣州電：鋁尼龍沙灘摺椅，首批來貨全被各家國貨公司和傢俬店買入。東南亞商人對這種尼龍沙灘椅訂購興趣仍濃。

最近運到的兩款鋁尼龍沙灘摺椅，其中一款是坐臥兩用的，即將靠背和放腳的椅子拉出後，便可臥下。該款尼龍坐臥兩用沙灘椅，扶手傾斜製有改進，以往的扶手製是用鐵板分三次校斜度的，但今年則改用彈簧，只將彈簧輕拈一下，便可隨意將椅子的斜度按照自己的需要而定。因此，該批到貨在市場初步反映甚好，很快便被扯購一空。

另一款花鋁尼龍沙灘摺椅的設計輕巧，顧客多表歡迎。據商人說，東南亞商人對這種摺椅買意很濃，印尼商人曾來單訂購，估計待下批到貨就可裝船付出。

又悉，國產藤織人造革摺椅，本地市銷和外銷生意均暢，其中如藤織人造革彈簧摺椅求過於供的現象，據說，加拿大、美洲和非洲等商人亦紛紛來信探盤。

利比亞突尼斯商人
近日來單比較頻密
所需貨類較廣泛而價貨估不少

【本報訊】利比亞、突尼斯等北非國家商人，近來向港商落單訂貨比較頻密，而且每張訂單單額多半較大，所訂貨物除雜貨性的斜布、成衣、飲料布等衣料之外，並有不少電唱機、錄音機、大陣的收音電唱兩用機等高價貨訂單。此外還有高價貨的男女成衣和衣料、床上用品、毛毯、珠被、棉氈、椅布、乳膠墊褥等。

據洋行商說，利比亞、突尼斯等北非國家訂[illegible]中高價貨所佔比重，一貫比鄰西非國家稍為大些。就以普通的褲子布爲例，北非商人通常要[illegible]購細帆結實而價格較高貨。但是，[illegible]，北非商人現在所訂購貨品估計數量較以前為大，而且有些還需求部分電氣品，據說有些已轉向歐洲購買。

北非商人向港訂貨轉密，和訂購高價貨轉增，已由去年中開始，因為他們由比較容易獲得外匯而外訂貨。當地政府於去年中後，批出較多的外匯讓商人向外[illegible]。一般無大變化。[illegible]外匯增多，主要是石油售價提高，使產油國的外匯收入增加，便有較多的外匯批給商人向外訂貨，形成此間北非[illegible]

星馬膠出口
二月份增多

【據美聯社新加坡十九日電】據新加坡統計局稱，今年頭兩個月新加坡及西馬來西亞出口的樹膠，共為二十九萬五千二百零九噸，而去年同期輸出為二十萬五千六百八十五噸。

今年二月份出口總值為二十五億五千二百萬美元，比去年同期增加百分之十九點一，而三月份的進口數字為二十億一千萬美元，也比去年同期增加百分之十六點七。

今年三月份的出口增加，為近十四個月來的最高紀錄，而進口增加數字也是自一九七〇年十二月至今的最高紀錄。

繼續發展。

國產皮手袋除在本地市場銷售中增外，最近經港轉口非洲、歐洲、美洲以及星洲等地客商來信探盤踴躍，其中有一位華僑商人，初步扯去國產綿羊皮手袋一批。

日貨三月輸美增加近一成八

【本報訊】東京消息：三月份日本的出口往美國增加百分之十七點九，而美貨輸日則增加百分之二十一。這顯然是由於日本簽下了變通貿易條款協定所致。

西方利率起落不定
港銀行存放息
一般未受影響
估計短期內亦不易變動

【本報訊】最近西方國家的銀行利率雖然變動起落不定，但此間銀行的存、放款利息一般無大變化，據估計短期內也不易有變化。

其實進入今年以來，西歐已有一些國家在不斷降低銀行利率，以阻遏美元流進，如法國、西德、意大利和荷蘭等是。本月以來，法蘭西銀行和意大利銀行又先後把貼現利率減低了，前者減為五厘七五，後者減至四厘，但與此情形相反，最近美國一些商業銀行卻相繼的把優惠利率恢復提高。如本月中美國萬國寶通銀行及歐文信託公司，都把該項利息提高。據此間銀行人士認為，儘管最近這些西方國家利息起落不定，但對此間利息卻未有發生影響。最近銀行的抑押利息仍爲七厘半左右，銀行對地產物業的抵押放款利息則爲一分零五左右，銀行同業拆息仍爲某企週息三厘半，而一存款利息方面也沒有改動。

英國銀行貼現率卻未有調整過，到目前止仍定在週息五厘。銀行界人士說，這個利率暫時如果不改動的話，預料此間銀行存放款利息在短期內也不易有變化。

惠陽夏橙
今早上市

【本報訊】惠陽新出的夏橙抵港，一批今早上市。首批油頭酥核準昨成出。

惠陽新出的夏橙，據看過來貨和嘗試過的攤商說，夏橙的外型與甜橙相似，皮薄、核少、汁多、肉紅，貨色好。這批貨的包裝，全部採用堅硬紙箱裝，每箱淨重十公斤。

油頭酥核準昨天上市，這批貨的熱度比較高，色澤青中已轉紅，大部分被加工廠買入，其餘的部分則爲本地街販購買，每擔成價爲五十五元。

美棉再上挺
有些每包漲四美元

【本報訊】據美聯社紐約二十日消息，美棉期貨價格在該日又全面上漲，現貨價格則無變動。

根據報道，美棉期貨本月二十日的收市價，每包（五百磅）比早一天的收市價上升了十美仙至四．一〇美元，其中升值最多的是今年五月份及七月份期貨。

各月美棉期貨，本月二十日的收市價如下（每磅美仙計算）：今年五月份：四一．三七；七月份：四一．〇九；十月份：三五．二五；十二月份：三三．〇〇；明年三月份：三三．〇二；五月份：三三．〇二；七月份：三三．二三；十月份：三三．二五。

中等一又十六分之一吋美棉現貨，本月二十日平均每磅三八．〇〇美仙，與早一天相同。

星馬出口增千噸

【據新加坡消息】今年頭兩個月樹膠出口一萬三千八百七十八噸，比去年同期一萬三千零五十三噸為多。二月份出口爲七千八百一十一噸，比去年同期的六千七百零九噸為多。

經濟與地產

日圓升值以後
日本零售貨價
許多並未下降
鋼鐵商代表往中東活動

【本報訊】據報道，自從日圓被迫對美元升值以來，日本國內許多進口貨品零售價格並沒有下降，和許多人當初所想像的情形相反。

日本「朝日新聞晚刊」本月十八日報道，日本本國市場上許多進口貨品的零售價格，在去年十二月日圓對美元升值百分之十六點八八以後，並沒有下降。這是日本政府經濟調查機構在本月十七日透露的情況。

據日本經濟企劃廳和通產省發表的調查報告，日本的進口貨中，只有柚子、汽車和手錶的零售價格，在日圓升值以後下跌，而彩色電視機零售價格則上升，牛肉、豬肉、化粧品的零售價格保持不動。

本月十七日，「日本獨佔公司」宣佈，從今年五月一日開始，降低從美國、英國、西德和澳洲輸入的二十四種牌子香煙的零售價格，每包減低十至五十日圓。

經濟企劃廳對六種進口貨——牛肉、豬肉、加工芝士、柚子、威士忌和香口膠——進行調查，結果發現，除了牛肉和豬肉之外，其他四種進口貨的進口價格都已下降了，但在零售方面，只有柚子的零售價格下降了。

據說，上述情況是下述原因造成的：一、批發價格沒有下降；二、貨物被某些公司壟斷；三、進口量受到限制。消息說，日本通產省已要求進口商降低進口貨的售價。

【據法新社東京二十日電】據日本三菱公司稱，在倫敦的一家分公司，已成爲倫敦金屬交易所的會員，爲日本的第一家成爲倫敦金屬交易所會員的公司。

據稱，三菱在倫敦的分公司名爲特利爾金屬有限公司，爲三家不同國家的公司合資而成，其中三菱資本佔六成，爲二十萬英鎊，其餘四成分爲一家英國公司及美國公司各佔一半。

又稱，倫敦的奧利爾總公司將在今年夏季開始營業。

據日本工商業聯合會稱，一個由日本鋼鐵公司率領的二十二人的經濟代表團，今晚自東京出發前往伊拉克及敍利亞、大馬士革等地進行訪問，並代表商談有關日本和伊拉克及敍利亞的工商業聯合會代表商談有關日本和伊拉克及敍利亞可能和當地的工商業聯合會進行所謂「經濟合作」，在這些地區進行實地調查其經濟狀況。

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
加拿大郵	CANADA MAIL（上午八時）	西雅圖	A38	福來
芬溪	FERNBROOK（上午六時）	美國大西洋	九龍橋	百保利
金福	KIM HOCK（黎早）	新加坡	B12	鼎源
美利時	MALAIS（晨早）	歐洲	A31	沙晤
杜加	TROJA（上午三時）	歐洲	九龍橋	實隆
琉照丸	RYUSHO MARU（下午九時）	日本	B	小山
斯利迪	SLIDRE（下午二時）	關島	油麻地	渣甸
美雄	AMERICAN MAIN（下午十一時）	基隆	北角橋	美輪
邊士達	BENSTAC（下午十時）	英國	九龍橋	邊行
菲仙士泰	FRIESENSTEIN（中午）	歐洲	九龍橋	捷成
多寶馬士基	TORBEN MAERSK（上午七時）	波斯灣	A12	捷成
赫臣丸	HUDSON MARU（下午一時）	日本	A6	大阪
興華	HSING HWA（下午）	高雄	油麻地	明仁

今日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
百萬金	BARBER MANGAN（上午八時）	釜山紐約	A3	百保利
日本熊	JAPAN BEAR（下午）	加州	海面	太平洋
威爾士丸	WALES MARU（半夜）	漢堡歐洲	A1	川崎
利西菲丸	RECIFE MARU（半夜）	新加坡東非	A8	大阪
金獅	GOLDEN LION（下午）	新加坡	A13	源源
仁雄丸	JINYU MARU（下午八時）	馬尼拉	B21	中央
大同	TA TONG（下午）	曼谷	B19	永泰
利我格蘭德丸	RIO GRANDE MARU（上午六時）	日本	A27	大阪
蒙大那丸	MONTANA MARU（上午七時）	釜山西雅圖	九龍倉	川崎
羅利馬士基	CECILIE MAERSK（上午九時）	基隆紐約	A2	捷成
出口旗	EXPORT BANNER（下午）	紐約	A30	和捷
皇上成利	KINGSVILLE（下午）	神戶溫哥華	A34	百保利
士打荷拔	STRAAT HOBART（半夜）	新加坡南非南美	A26	渣華
大好	TAEHO（上午八時）	紐約	北角橋	港郵
長城	KOTA PANJANG（上午六時）	黃埔	B15	太平
斯利迪	SLIDRE（半夜）	關島	油麻地	渣甸
大華士泰	TRAVESTEIN（晨早）	馬尼拉	九龍橋	捷成
亞連耶	ARANYA（上午六時）	漢堡歐洲	A4	實隆
芝加哥	CHICAGO（上午五時）	神戶美國	九龍橋	[illegible]
芬景	FERNVIEW（上午六時）	曼谷	A32	百保利
金玫瑰	GOLDEN ROSE（上午八時）	曼谷	吉列島	[illegible]
金鳳	JANE PHOENIX（上午八時）	曼谷	B29	[illegible]
利來第三	LEE LAI No.3（下午）	新加坡	油麻地	明仁
利士丹	REGISTAN（上午十時）	高雄沙撈越	A10	太古
納頓馬迪	NEPTUNE AQUAMARINE（上午六時）	神戶	A16	福來

明日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
清榮丸	SEIYEI MARU	日本	B	[illegible]成
朝陽丸	CHOYO MARU	日本	B	環球
邦加奧奇	BUNGA ORKID（上午）	歐洲	北角橋	萬邦
威明	WYOMING（上午六時）	美國	九龍橋	渣甸
順興	CRYSTAL STAR（上午五時）	日本	B	中央
捷航	EXPEDITOR	美國	A	和捷
加利華	KALEWA（上午七時）	日本	B	新興行
士打法蘭克林	STRAAT FRANKLIN	西南非新加坡	A	渣華
海王	HAI WANG	基隆	西環碼頭	東海
惠來	HUEI LAI	基隆	油麻地	東海
利達馬士基	LEDA MAERSK	馬尼拉	太古塢	捷成
明義	MING YEE（上午）	基隆	油麻地	明仁
百新	PACSUN	新加坡	A	勝利

明日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
高忠丸	KOCHU MARU	漢堡倫敦利物浦	A24	泛洋
杜加	TROJA（上午）	地中海	九龍橋	實隆
忌連路高	GLENOGLE（中午）	新加坡漢堡倫敦	A21	渣甸
復安	UNION CONCORD（上午）	神戶查里斯頓	A16	渣華
日宵丸	NICHIIKU MARU（下午）	紐約	A7	日郵
美雄	AMERICAN MAIN（上午）	高雄	北角橋	美輪
香港郵	H.K.MAIL（下午）	基隆西雅圖	A9	福來
興華	HSING HWA（下午）	高雄	油麻地	明仁
東方偉人	ORIENTAL RULER（下午）	墨西哥灣	A14	港郵
三大好	SAN JOSE（上午）	關島	油麻地	偉岸
多寶馬士基	TORBEN MAERSK（上午）	日本	A12	捷成
山形丸	YAMAGATA MARU（上午）	德班歐洲	A29	日郵
山辰丸	YAMATATSU MARU（上午）	金邊	油麻地	泛盟

輪船停泊表

船名		停泊處	公司
嘉斯	CARDROSS	荔枝角	華夏
香港觀察	H.K.OBSERVER	昂船洲西	港郵
馬來西亞巴魯	MALAYSIA BARU	A43	東發
瑪利娜	MARIA SUSANA	深水埗	萬信
海島	ISLAND	B27	海島
華耶富拉	WAJABULA	油麻地	通裕
寶山	MONDIA TWO	A19	寶實
阿賓利	ALBANY	A33	華林
華發	WAH FAT	油麻地	永興
穗高山丸	HODAKASAN MARU	青衣島	大阪
成都	CHENGTU	A28	太古
莎鵬	SOL PEMKO	A23	華夏
輝光丸	KIKO MARU	B5	小山
民興	TERESA	B1	順昌
大德	TAITOKU	油麻地	泛盟
丹絨蘇比	TANDJUNG SOPI	油麻地	通裕
同豐	TUNG FONG	油麻地	海通
金光	GOLDEN LIGHT	B13	美盟
桂林	KWEILIN	B11	太古
寶多來	ISAPOSTOLOI	A36	東源

大寶山 TAIPOOSHAN
最新型客貨輪時速十八浬有冷藏貨位　全船冷氣設備
本期四月廿六日落貨　廿九日上午十一時開行
下期五月十三日落貨　十六日下午開行
直駛 新加坡 庇能
貨客歡迎請到中環大廈十八樓本公司接洽爲荷
電話：二四九〇九六（五條線）
投標部：二四一三六一
客務部：二三三五二
順昌航業有限公司啓

海英輪 M.V. "HAI ENG" 訂於本月廿七日抵港　即日收貨　廿九日啓行
直放：新加坡、KARACHI, DUBAI, BAHRAIN, KHORRAMSHAHR, KUWAIT, & BASRAH.
凱城輪 M.V. "KOTA MENANG" 訂於本月廿八日抵港　即日收貨　卅日啓行
直放：新加坡、DAR ES SALAAM, MOMBASA, ADEN, ASSAB, HODEIDAH, PORT SUDAN & AKABA.
和城輪 M.V. "KOTA AMAN" 訂於五月二日抵港　即日收貨　五日啓行
直放：DAR ES SALAAM, MOMBASA, MOGADISCIO, DJIBOUTI, ADEN, ASSAB, HODEIDAH, JEDDAH, PORT SUDAN
太平船務（香港）有限公司啓
香港干諾道中十五號大昌大廈六樓
電話：H二三六一七四（五線）

SHOFUKU LINE
日邦丸 M.S. "NIPPO MARU" 四月廿七日到　不收出口貨
總代理：東洋船務有限公司
皇后大道中僑商大廈一一〇一室
電話：二四九四二八、二五〇一四一（十線）

名汽船株式會社 MEISHIN LINE
雲尼沙 M.V. "VANESSA"
四月廿四日抵港，四月廿五日收貨，即晚截收開行。
直放：新加坡
總代理：海外聯合海運有限公司
華寶樓大廈二樓二〇五至二一一室
電話：四四五七〇九、四四三二六四一、四四五六八九、四三九五〇四

Guan Guan Shipping Ltd.
金鑽客輪 M.V. "KIM HOCK" 即日晨抵港卸貨　船泊B12泡。
金獅輪 M.V. "GOLDEN LION" 即日收貨廿三日開行　往：新加坡　船泊A13泡。
金泉輪 M.V. "GOLDEN SOURCE" 四月廿七日收貨　廿九日開行　往：椰加達、三寶壟及西伊里安 SORONG BIAK DJAJAPURA
付貨請駕臨本公司接洽　請各收貨人速來本公司辦理提貨手續
源源船務有限公司啓
地址：文咸西街六十四號十四樓
電話：442005、446639、436735、448230

正和海運株式會社 SEIWA LINE
第八進榮丸 M.V. "SHINEI MARU No.8"
四月卅日由天津新港抵港。五月一日收貨　二日開行。
直放：亞庇　古晉
總代理：海外聯合海運有限公司
華寶樓大廈二樓二〇五至二一一室
電話：四四五七〇九、四三九五〇四、四四五六八九、四四三二六四一

TOHO LINE
日本東方輪船有限公司
·紅海定期航線·
廣啟丸 M.S. "KOKEI MARU" 五月十五日落貨　十六日開行
直透：亞丁（ADEN）、吉達（JEDDAH）、荷台達（HODEIDAH）、蘇丹港（PORT SUDAN）、亞喀巴（AQABA）
兼收由ADEN轉駁下列各埠：Assab, Mukalla, Berbera, Djibouti, Massawa.
·歐洲定期航線·
高忠丸 M.S. "KOCHU MARU" 四月廿日落貨　廿三日開行
高定丸 M.S. "KOTEI MARU" 四月卅日落貨　五月六日開行
高法丸 M.S. "KOHOH MARU" 五月三十日落貨　卅一日開行
直航：漢堡、安特衛普、鹿特丹
LIVERPOOL WITH TRANSHIPMENT AT ROTTERDAM
AMSTERDAM WITH TRANSHIPMENT AT ROTTERDAM
LONDON WITH TRANSHIPMENT AT HAMBURG.
貨客付貨請移玉步
代理：泛洋航運有限公司
香港太子大廈七〇五室
電話：H二三二三八、二三八六一、二三八七一
澳門代理：星華船務公司
澳門巴素打爾古街九十五至九十七號
電話：二七九七　二四七八

風雲雷電

十一、邪正之間　有人前來獻策

討好話

把擔子挑在肩　辛海

阿翠與大珠

小說林

夏一易

一二九　留不住他的心

歸心　谷力

有米粥係到底

拜年記　馮長慶

一家四口

霧裏的故事

入口船期預告

船	名	開來港口	月日	公司
三藩市丸	SAN FRANCISCO	日本	4月24	大阪
赫信士泰	HESSENSTEIN	馬尼拉	4月24	捷成
亞洲	ASIA RAN	日本	4月24	天祥
東雄	EASTERN ROVER	歐洲	4月24	渣甸
加利爾	GALINI	新加坡	4月24	新興行
陰雨山丸	OTOWASAN MARU	新加坡	4月24	海陸
密西西比來	MISSISSIPPI LLOYD	新加坡	4月24	滙華
太平洋電星	PACIFIC TELSTAR	高雄	4月24	港郵
比高蘭娜	BICOLANO	日本	4月24	小山
加夏連娜	CATHARINA WIARDS	日本	4月24	渣甸
丹利寶拉	DENEBOLA	的港	4月24	華林
保拿	BEIRA	日本	4月24	寶隆
寶瑞丸	HOZUI MARU	新加坡	4月24	日郵
長堤	LONG BEACH	美國日本	4月24	海陸
英航運家	BRITISH MARINER	日本	4月24	中央
亞平寧丸	APENNINES MARU	日本	4月24	大阪
藍塘洲	LAMTONG CHAU	台灣	4月25	太來
啓明山	MOUNT KAIMON	日本	4月25	小山
華蓮天	VALENTINE	日本	4月25	捷成
西班牙丸	SPAIN MARU	日本	4月25	大阪
先發普	SIMFEROPOL	新加坡	4月25	華林
大龍山	TAILUNGSHAN	曼谷	4月25	順昌
雲尼沙	VANESSA	日本	4月25	海聯
攝津丸	SETTSU MARU	日本	4月25	日郵
旺星	MONARCH STAR	台灣	4月25	永恒
嘉福丸	KAFUKU MARU	日本	4月25	中央
施依丹	C.E.DANT	曼谷	4月25	渣甸
朱莉達	JURATA	歐洲	4月25	天祥
力沙馬士基	LEXA MAERSK	美國	4月25	捷成
邁利怡美利	MAKEVERETT	曼谷	4月25	福來
忌連利安	GLENLYON	英國	4月25	渣甸
曉正	DAWN JUSTICE	日本	4月25	小山
第七富洋丸	FUYO MARU No.7	日本	4月25	東洋
達利	DAHLIA	日本	4月25	新興行
山鶴丸	YAMATSURU MARU	日本	4月25	協成
清隆丸	SEIRYU MARU	日本	4月26	協成
娥眉洲	NGOMEI CHAU	紅海	4月26	太來
春光丸	SHUNKO MARU	日本	4月26	小山
德光丸	TOKUKO MARU	日本	4月26	小山
士打菲文圖	STRAAT FREMANTLE	高雄	4月26	渣華
好路	HOROL	日本	4月26	海聯
馬來西亞成功	MALAYSIA SUCCESS	美國	4月26	港郵
蘇娜	SULA	曼谷	4月26	嘉信
香港熊	H.K.BEAR	曼谷	4月26	太平洋
愛菲馬士基	EFFIE MAERSK	馬尼拉	4月26	捷成
必發	BEERSHEVA	南非	4月26	新興行
北佐諾加士	PATROCLUS	釜山	4月26	太古
聖路易	ST.LOUIS	美國日本	4月26	海陸
大川	TA CHUAN	新加坡	4月26	新興行
大寶山	TAI POO SHAN	新加坡	4月26	順昌
比洋丸	HIYO MARU	神戶	4月26	永泰
吉野山丸	YOSHINOSAN MARU	新加坡	4月26	大阪
渣拿模漢	JALAMOHAN	新加坡	4月27	華林
長久	EVER LASTING	台灣	4月27	大信
利文怡美利	RAMONEVERETT	日本	4月27	福來
箱崎	HAKOZAKI	日本	4月27	協成
順洋丸	JUNYO MARU	神戶	4月27	永泰
洋協丸	KYOYO MARU	日本	4月27	中央
福權	GREAT POWER	台灣	4月27	大信
萬來	MAIN LLOYD	歐洲	4月27	寶隆
日邦丸	NIPPO MARU	日本	4月27	東洋
出雲丸	IZUMO MARU	新加坡	4月27	日郵
井里汶丸	TJIREBON MARU	日本	4月27	日郵
海英	HAI ENG	中國	4月27	太平
蒲台洲	POTOI CHAU	台灣	4月28	太來
白堅南總統	PRES.BUCHANAN	美國	4月28	總統
[illegible]	KOTA MENANG	中國	4月28	太來
士打馬都拿	STRAAT MADURA	新港	4月28	渣華
海洋	OCEANIC	曼谷	4月28	川崎
[illegible]	WISSEKERK	歐洲曼谷	4月28	渣華
[illegible]	CHANG TAI	日本	4月28	小山
[illegible]丸	SHUHO MARU	日本	4月28	協成
神南丸	SHINNAN MARU	日本	4月28	中央
大鵬海	TARPON SEA	新加坡	4月28	太古
成功	[illegible]G KONG	婆羅乃	4月28	美成
彭布祿[illegible]	PEMBROKESHIRE	日本	4月28	渣甸
捷斯碧琪	[illegible]ERTRUD BAKKE	西澳洲	4月28	鐵行
士打巴里	STRAAT BALI	上海	4月28	渣華
大偉[illegible]	TRA[illegible]	新加坡	4月28	百保利
威沙孟高	VISHVA MANGAL	新加坡	4月28	東盟
發利伯美利	FERNANDOEVERETT	印尼	4月29	福來
麒麟碧琪	GUDRUN BAKKE	星[illegible]	4月28	鐵行
美國金戈	AMERICAN LANCER	美國	4月28	美輪
復建	UNION FREEDOM	台灣	4月28	進[illegible]
海聯	SEA UNION	新加坡	4月28	勝[illegible]
邊來路	BENLOYAL	高雄	4月29	[illegible]行
邊維華士	BENWYVIS	英國	4月29	邊行
嘉娜馬士基	CLARA MAERSK	美國	4月29	捷成
第16金力丸	KINRIKI MARU No.16	日本	4月29	東洋
第八進榮丸	SHINEI MARU	天津新港	4月30	海聯
山西	SHANSI	新西蘭基隆	4月30	太古
德伸丸	TOKUSHIN MARU	日本	4月30	琪球

出口船期預告

歐洲線

船	名	開往港口	月日	公司
美利時	MALAIS	倫敦漢堡夏化	4月24	沙曉
赫臣丸	HUDSON MARU	地中海	4月24	大阪
保拿	BEIRA	漢堡歐洲	4月26	寶隆
赫信士泰	HESSENSTEIN	漢堡歐洲	4月26	捷成
先發普	SIMFEROFOL	漢堡歐洲	4月27	華林
民來利	MAIN LLOYD	地中海	4月27	寶隆
北佐諾加士	PATROCLUS	利物浦	4月30	太古
利華古臣	LEVERKUSEN	漢堡歐洲	5月1	捷成
邊維華士	BENWYVIS	倫敦漢堡	5月1	邊行
邦加奧吉	BUNGA ORKID	夏化倫敦漢堡	5月1	萬邦
彭布祿些亞	PEMBROKESHIRE	倫敦漢堡	5月1	渣甸
伊利史提尼絲	EURYSTHENES	倫敦漢堡鹿特丹	5月2	大西洋
邊麻	BENMHOR	利物浦	5月2	邊行
施芝芙吉	STREEFKERK	鹿特丹歐洲	5月3	渣華
邦加美利地	BUNGA MELATI	利物浦	5月3	萬邦
培利士	PYRRHUS	利物浦	5月3	太古
柏力天勞	PALATINO	意大利	5月3	天祥
亦容	YEH YUNG	漢堡倫敦	5月4	港郵
興士甘利	HEINZ KAPELLE	安特衛普漢堡	5月4	東盟
納頓高連	NEPTUNE AQUAMARINE	夏化漢堡倫敦	5月5	福來
高定丸	KOTEI MARU	漢堡利物浦倫敦	5月6	泛洋
華雅	VAR	倫敦漢堡	5月6	沙曉
邊蘊華士	BENI AWERS	漢堡倫敦	5月8	邊行
些詩雅	CIRCEA	地中海	5月9	嘉信
仙治	SENJ	的港來兹加	5月9	華林
巴士拿	BASRA	歐洲漢堡	5月10	寶隆
大華士泰	TRAVESTEIN	漢堡歐洲	5月10	捷成
基士頓馬士基	CHRISTIAN MAERSK	漢堡歐洲	5月10	川崎
比拿路芳	BELLEROPHON	利物浦	5月11	太古
伊利洛克士	EURYLOCHUS	倫敦漢堡鹿特丹	5月16	大西洋
邊士達	BENSTAC	倫敦漢堡	5月16	邊行
必先德	PEISANDER	里斯本都柏林	5月18	太古
菲仙士泰	FRIESENSTEIN	漢堡歐洲	5月19	捷成
安高拿	ANCONA	漢堡歐洲	5月19	寶隆
忌連利安	GLENLYON	倫敦漢堡鹿特丹	5月21	渣甸
英倫丸	ENGLAND MARU	漢堡歐洲	5月22	川崎
榛名山丸	HARUNASAN MARU	地中海	5月23	大阪

印・巴・中東線

船	名	開往港口	月日	公司
阿利桑那丸	ARIZONA MARU	紅海	4月24	大阪
攝津丸	SETTSU MARU	波斯灣	4月26	日郵
達利	DAHLIA	底布吉依力	4月26	新興行
旺星	MONARCH STAR	科倫坡波斯灣	4月27	永恒
藍塘洲	LAM TONG CHAU	波斯灣	4月27	太來
海英	HAI ENG	波斯灣	4月29	太平
星垣	STAR ANTARES	波斯灣	4月30	福來
凱城	KOTA MENANG	紅海	4月30	太平
馬德拉斯丸	MADRAS MARU	吉大港仰光	5月2	大阪
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	加城仰光	5月4	福來
和城	KOTA AMAN	紅海	5月5	太平
廣啓丸	KOKEI MARU	紅海	5月7	泛洋
青洲	TSING CHAU	波斯灣	5月8	太[illegible]
娥眉洲	NGOMEI CHAU	紅海	5月[illegible]0	太來
柯佳魏亞	AL GURAINIAH	波斯灣	5月1[illegible]	渣甸
太士來	TYSLA	波斯灣	5月14	百保利

東南亞線

船	名	開往港口	月日	公司
華耶寶納	WAJABULA	印尼	4月24	通裕
順興	CRYSTAL STAR	馬尼拉	4月24	中央
琉照丸	RYUSHO MARU	新加坡巴生港	4月24	小山
亞洲	ASIA RAN	新加坡巴生港	4月25	天祥
陰雨山丸	OTOWASAN MARU	新加坡	4月25	海陸
英航運家	BRITISH MARINER	新加坡巴生港	4月25	中央
華蓮天	VALENTINE	新加坡印尼	4月26	捷成
雲尼沙	VANESSA	新加坡	4月26	海聯
嘉福丸	KAFUKU MARU	新加坡巴生港	4月26	中央
山鶴丸	YAMATSURU MARU	新加坡巴生庇能	4月26	協成
大龍山	TAILUNGSHAN	曼谷	4月27	順昌
井里汶丸	TJIREBON MARU	新加坡雅加達泗水	4月27	日郵
曉正	DAWN JUSTICE	新加坡巴生港	4月27	小山
比洋丸	HIYO MARU	新加坡巴生港	4月27	永泰
信東	SINCERE ORIENT	金邊	4月27	東海
民興	TERESA	西貢金邊	4月28	順昌
利文怡美利	RAMONEVERETT	新加坡印尼	4月28	福來
協洋丸	KYOYO MARU	馬尼拉	4月28	中央
順洋丸	JUNYO MARU	新加坡巴生港	4月28	永泰
國華	KWOK WAH	西貢	4月28	建華
箱崎	HAKOZAKI	馬尼拉	4月28	協成
神南丸	SHINNAN MARU	新加坡巴生	4月29	中央
多堺株	TOMBATU	印尼	4月29	通裕
金泉	GOLDEN SOURCE	雅加達西伊里安	4月29	源源
克利夫蘭總統	PRES.CLEVELAND	馬尼拉	4月29	總統
寶德	KARANA Ⅲ	雅加達泗水	4月30	盟非
成功	SENG KONG	婆羅乃	4月30	美成
愛士提利馬士基	ESTELLE MAERSK	新加坡印尼	5月3	捷成
奧利安	PRIME ORION	新加坡巴生港	5月3	天祥
金洋丸	KINYO MARU	新加坡巴生港庇能	5月3	永泰
金隆丸	KINRYU MARU	曼谷	5月3	永泰
利通	JAGUAR	西貢	5月4	利通
華利沙諾	WARISANO	印尼	5月5	通裕
大華山	TAIWAHSHAN	新加坡吡叻	5月6	順昌
羅拔馬士基	ROBERT MAERSK	西貢新加坡	5月6	捷成
亞洲航士	ASIA MARINER	西貢	5月7	永泰
東榮	EASTERN HONOUR	新加坡巴生港	5月7	天祥
印尼怡美利	TAMURAEVERETT	新加坡印尼	5月9	福來
寶山	ARISA	雅加達泗水	5月11	盟非
寶豐	ARIMA	印尼	5月12	盟非

基隆・釜山・日本線

船	名	開往港口	月日	公司
士打法蘭堅	STRAAT FRANKLIN	日本	4月24	渣華
航友	GRAND NAVIGATOR	台灣	4月25	海陸
寶瑞丸	HOZUI MARU	日本	4月25	日郵
丹利寶拉	DENEBOLA	日本	4月25	華林
海王	HAI WANG	基隆	4月25	東海
利比	RAB	神戶名古屋橫濱	4月26	華林
福茂	FROMA	關島	4月26	聯泰
美明	AMERICAN MING	高雄	4月26	美輪
朱莉達	JURATA	日本	4月26	大祥
邁利怡美利	MAKEVERETT	沖繩日本釜山	4月26	福來
忌連利安	GLENLYON	日本	4月27	渣甸
出雲丸	IZUMO MARU	日本	4月27	日郵
蘇娜	SULA	日本	4月28	嘉信
海洋	OCEANIC	日本	4月29	川崎
美雄	AMERICAN MAIN	基隆	4月29	美輪
明仁	MING REN	基隆	4月30	明仁
發利怡美利	FERNANDOEVERETT	日本釜山	4月30	福來

非洲線

船	名	開往港口	月日	公司
[illegible]	HODAKASAN MARU	西非	4月24	大阪
加夏連娜	CATHARINA WIARDS	南非	4月25	渣甸
士打菲文圖	STRAAT FREMANTLE	西非	4月28	渣華
士打馬都拿	STRAAT MADURA	東非	4月30	渣華
士打巴里	STRAAT BALI	南非	4月30	渣華
蒲台洲	POTOI CHAU	東西非	4月30	太來
長崎丸	NAGASAKI MARU	南非	5月4	大阪
島根丸	SHIMANE MARU	西非	5月5	日郵
沙歐芙	SURCOUF	南西非	5月6	沙曉
烏干達	UGANDA	東非	5月8	渣甸
南非萬事達	S.A.MORGENSTAR	南非	5月9	渣甸
約翰馬士基	JOHANNES MAERSK	角城西非	5月9	捷成
德薩斯丸	TEXAS MARU	西南非	5月10	川崎
士打高麗	STRAAT KOREA	東非	5月10	渣華
沙林比亞	SALAMBRIA	西非	5月10	大阪

美洲線

船	名	開往港口	月日	公司
朝陽丸	CHOYO MARU	西雅圖溫哥華	4月24	琪球
百新	PACSUN	溫哥華三藩市	4月24	勝利
惠明	WYOMING	加州	4月24	渣甸
長堤	LONG BEACH	美國	4月24	海陸
大馬士高	DAGMAR SKOU	布宜諾斯艾利斯	4月25	大阪
密西西比來	MISSISSIPPI LLOYD	墨西哥灣	4月25	渣華
三藩市丸	SAN FRANCISCO MARU	紐約	4月25	大阪
寶瑞丸	HOZUI MARU	中南西美洲	4月25	日郵
太平洋電星	PACIFIC TELSTAR	溫哥華	4月25	港郵
西班牙丸	SPAIN MARU	紐約蒙特利爾多倫多	4月26	川崎
寶多來	ISAPOSTOLOI	查里斯頓紐約	4月26	東源
施依丹	C.E.DANT	溫哥華	4月26	渣甸
聖路易	ST. LOUIS	美國	4月26	海陸
菲羅家	PHIL. RIZAL	沙灣拿紐約	4月27	大工
愛菲馬士基	EFFIE MAERSK	紐約	4月27	捷成
香港熊	H.K.BEAR	加州	4月27	太平洋
加西亞總統	P.PRES.GARCIA	波士頓紐約	4月27	美邦
長久	EVER LASTING	加勒比海	4月28	大信
渣拿模漢	JALAMOHAN	加州溫哥華	4月29	華林
海洋	OCEANIC	中南西美洲	4月29	川崎
白堅南總統	PRES.BUCHANAN	紐約	4月29	總統
海聯	SEA UNION	紐約東加拿大大湖	4月30	勝利
美國金戈	AMERICAN LANCER	加州紐約	4月30	美輪
福權	GREAT POWER	紐約	4月30	大信
德波捷	TRBOVLJE	西雅圖溫哥華	4月30	華林
麒麟碧琪	GUDRUN BAKKE	溫哥華	4月30	鐵行
自由製造商	LIBERTY MANUFACTURER	紐約	4月30	中商
大鵬海	TARPON SEA	美亞美沙灣拿	4月30	太古
威沙孟高	VISHVA MANGAL	紐約東加拿大	4月30	東盟
復建	UNION FREEDOM	紐約查爾斯頓	4月30	進華
奧崙	OAKLAND	美國	4月30	海陸
伊利諾	ILLINOIS	溫哥華	5月1	渣甸
德伸丸	TOKUSHIN MARU	洛杉磯三藩市	5月1	琪球
林肯總統	PRES.LINCOLN	加州	5月2	總統
嘉福馬士基	CLIFFORD MAERSK	紐約	5月8	捷成

澳洲線

船	名	開往港口	月日	公司
桂林	KWEILIN	澳洲	4月24	太古
安道士	ANDROS	澳洲	4月26	福來
捷斯碧琪	GJERTRUD BAKKE	西澳洲	4月28	鐵行
東傑	EASTERN RANGER	澳洲	4月30	渣甸
成都	CHENGTU	新幾內亞	5月1	太古
山西	SHANSI	新西蘭	5月3	太古
新疆	SINKIANG	澳洲	5月3	太古
麗華碧琪	RAGNA BAKKE	西澳洲	5月4	鐵行
國泰	CATHAY	澳洲	5月12	鐵行
廣東	KWANG TUNG	澳洲	5月14	太古

鄱陽湖光更瀲灩

方土志

圖：陳全 文：道明

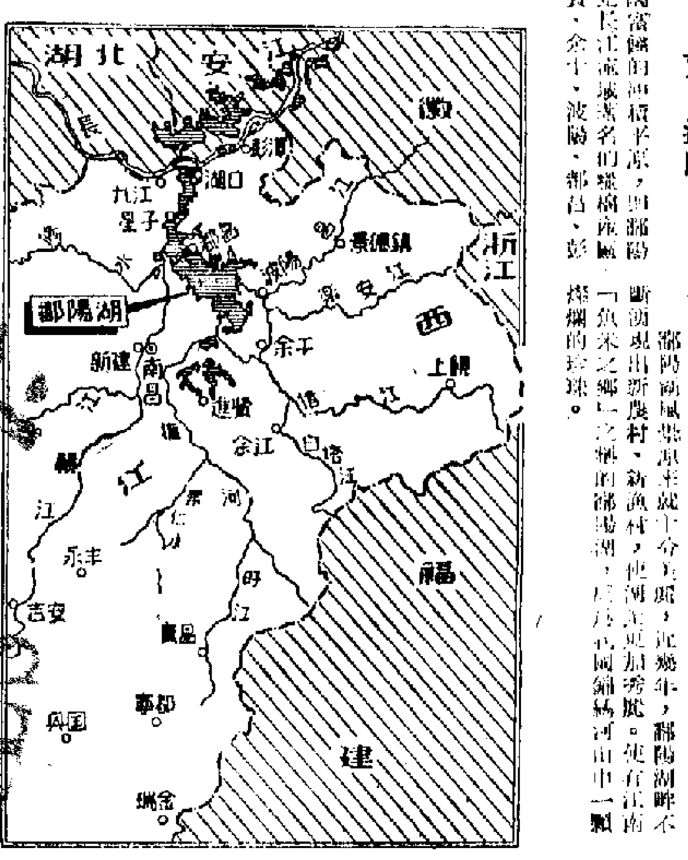
鄱陽湖歷來號稱方圓八百里，湖面面積實際是五千一百平方公里，容積三百六十三億公方。論廣闊，它是我國第一大湖；論容積，則僅次於青海湖，屈居第二。

鄱陽湖位於長江中下游，在江西省的北部。湖面遼闊，湖水溫和，地上港汊多，水草豐盛，形成一個天然的漁場。據近幾年來的調查，湖中魚類多達九十多個品種，其中以鯉魚最多，此外還有鱅魚、鰱魚、鯇魚、鯿魚、鱖魚、鳳尾魚、銀魚等，產量亦十分豐富。[illegible]由於鄱陽湖口與長江相連，在洪水季節，江水倒灌，大量回游性魚類如鰣魚、刀魚、鱭魚也在這裏出現。除了魚類，湖裏還有大量的蝦、蟹、蚌、野鴨、天鵝等。

鄱陽湖每年有秋冬兩次漁汛，每當漁汛季節，波陽、星子、新建一帶的湖邊市集，頓成魚市，沿湖人民把捕獲的鮮魚，一籮籮的運到國營收購站出售，黃色的桂魚，陽背的草魚，銀白的鰱魚，肥大的蝦蟹，處處盡有，充滿了江南魚鄉的特色。

鄱陽湖四周，有一片廣闊富饒的沖積平原，面積達七百餘萬畝，是長江流域著名的糧棉產區之一。濱湖周圍的新建、進賢、余干、波陽、都昌、彭澤、星子、九江等縣，都地勢平坦，河渠縱橫，可稱沃野千里。去年，濱湖十二個縣，縣縣獲得農業豐收，其中有八個縣的糧食畝產更跨過了「綱要」規定，達到八百斤的指標。沿湖人民依靠着人民公社的力量，還進行了大規模的水利建設，使古老的鄱陽湖更加造福人民，更加富饒美麗。

鄱陽湖是江西水系的總匯，貫通長江，在交通運輸上，地位也極重要。解放後，注入鄱陽湖的修水、信江、昌江、贛江等水道入口都進行了疏通，暢行無阻。贛南山區的物資可經贛江運抵鄱陽湖，轉入長江，運往各地[illegible]



槍聲凌厲話北愛

思萱

[illegible]

海天集

珍芳達·差利·金像獎

[illegible]

生津液退虛熱的方劑

[illegible]

服裝設計學問多

[illegible]

不妨「賣大飽」

廣東先生

[illegible]

大公園

西窗影話

鮮花盛開 新芽苗長

——談「金剛山姑娘」

言西子

[illegible]

影劇札記

誰統治美國

美 杜睿夫 著

用金錢操縱州政治

[illegible]

書刊簡訊

文心雕龍校釋

尚書正讀

韓昌黎文集校注

王右丞集箋注

[illegible]

秘魯貴賓舉行盛大答謝宴會

周總理李先念郭沫若等出席

秘魯漁業部長講話強調自力更生，感謝中國的友誼；李先念指出中秘兩國人民永遠站在一起

[illegible]

昨天發砲逾千發 民軍圍攻富平

已佔領平陸和廣治省一批阮軍據點

[illegible]

南華 南洋 回魂夜
銀都 秋鳳 停
太安戲院 山湖
利舞臺 海運 慶普 珠江 紅綿 大華 金冠 金剛山姑娘 橫直撞大英雄
百樂門 鹹濕 功寶 槍王
惠刊廣告 請撥電話：七二六九八〇